

kokoka ANNUAL REPORT 2022

公益財団法人 京都市国際交流協会

2022年度 年報



公益財団法人 京都市国際交流協会
KYOTO CITY INTERNATIONAL FOUNDATION
공익재단법인 교오도시 국제교류협회
公益財団法人 京都市国際交流協会

公益財団法人京都市国際交流協会の概要

公益財団法人京都市国際交流協会は、以下の設立趣意のもとに、京都府知事の許可を受けて1989年1月18日に財団法人として設立され、2012年4月1日に移行認定された公益法人です。

設立趣意

近年の技術革新は日々新たな展開を見せ、交通・通信網の飛躍的な発達により、世界はますます近く、小さくなり、地球的視野の保持なくして何人たりともその生存と福祉の向上を図ることが困難になりつつある。加えて我が国は、戦後急速な経済発展を成し遂げる中で国際社会において果たす役割も増大し、真に世界に開かれた日本社会の実現、すなわち国際化が今日の重要な課題となっている。

国際化を推進するためには、国レベルの協力・交流のみならず、都市と都市、市民と市民等多様なレベルでの国際交流の展開が求められている。中でも地域における国際化は、人と人との交流、心と心の交流を通して市民一人ひとりが世界に目を開き、相互理解と友好親善関係を深め地域の活性化を促進するとともに、ひいては世界平和の維持増進にも貢献し得るものとして、今後ますますその役割は大きくなると考えられる。

京都は、平安京創建以来、千年の都として輝かしい歴史と伝統を有し、世界に誇り得る日本文化の中心地として、さまざまな国際的舞台で注目されてきた。長い歴史を経て織りなされた日本文化の真髄に触れようと京都を訪れる外国人も、国賓、公賓をはじめ観光客、留学生等毎年数十万人に上る。こうした伝統を生かしつつ21世紀への新たな飛躍を図るべく、京都市は1978年「世界文化自由都市宣言」を行い、広く世界と文化的に交わることによって、優れた文化を創造し続ける永久に新しい文化都市を目指している。

公益財団法人京都市国際交流協会は、京都市国際交流会館を拠点として、京都において多様な国際交流事業を行うことにより、諸外国市民との相互理解・友好交流を促進し、もって京都の国際化、わが国の国際化に寄与しようとするものである。

世界文化自由都市宣言

都市は、理想を必要とする。その理想が世界の現状の正しい認識と自己の伝統の深い省察の上に立ち、市民がその実現に努力するならば、その都市は世界史に大きな役割を果たすであろう。われわれは、ここにわが京都を世界文化自由都市と宣言する。

世界文化自由都市とは、全世界のひとびとが、人種、宗教、社会体制の相違を越えて、平和のうちに、ここに自由につどい、自由な文化交流を行う都市をいうのである。

京都は、古い文化遺産と美しい自然景観を保持してきた千年の都であるが、今日においては、ただ過去の栄光のみを誇り、孤立して生きるべきではない。広く世界と文化的に交わることによって、優れた文化を創造し続ける永久に新しい文化都市でなければならない。われわれは、京都を世界文化交流の中心にすえるべきである。

もとより、理想の宣言はやさしく、その実行はむずかしい、われわれ市民は、ここに高い理想に向かって進み出ることを静かに決意して、これを誓うものである。

1978年10月15日

京 都 市

組 織

(2023年6月16日現在)

● 役職者名簿

1. 会長1名・顧問3名

役 職 名	氏 名	職 名
会 長	門川 大作	京都市長
顧 問	西脇 隆俊	京都府知事
同	西村 義直	京都市会議長
同	塚本 能交	京都商工会議所会頭

2. 理 事 8名

役 職 名	氏 名	職 名
理 事 長	千 玄室	裏千家前家元
専 務 理 事	林 建志	京都市国際交流会館館長
理 事	有田 典代	(特活) 関西国際交流団体協議会理事
同	小川 信彦	奈良女子大学研究院教授
同	陳 萍	(有)Jasmin's 代表取締役社長
同	高田 光治	(一財) 京都ユースホステル協会理事
同	西松 卓哉	京都市総合企画局国際交流・共生推進室長
同	浜田 麻里	京都教育大学教授

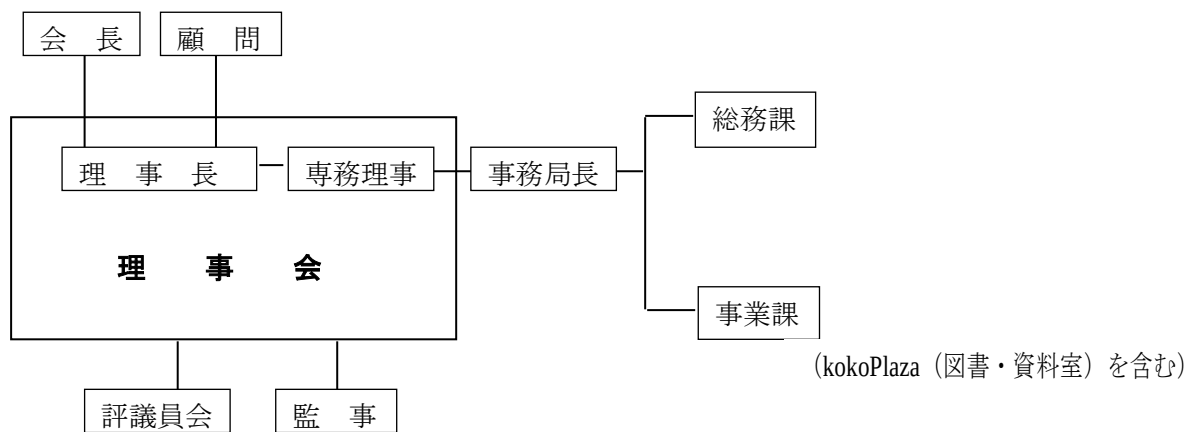
3. 監 事 2名

役 職 名	氏 名	職 名
監 事	板原 征輝	京都市総合企画局総合政策室長
同	中村 健児	(一社) 京都銀行協会専務理事

4. 評議員 8名

役 職 名	氏 名	職 名
評 議 員	上村 多恵子	京南倉庫(株)代表取締役社長
同	小嶋 薫	(公財) 京都市ユースサービス協会理事
同	柴田 重徳	世界歴史都市連盟事務局長
同	松野 光宏	京都市総合企画局政策推進担当局長
同	長谷川 義翁	(一社) 茶道裏千家淡交会総本部事務局長
同	畑 正高	(株) 松栄堂代表取締役社長
同	横山 俊夫	(大) 静岡文化芸術大学理事長兼学長
同	和田 好宏	(独) 国際交流基金京都支部長

● 組 織 図



～2022 年度 年報～

Annual Report 2022

公益財団法人 京都市国際交流協会

INDEX

公益財団法人 京都市国際交流協会の概要	01
世界文化自由都市宣言	02
組 織	03

I. 市民への情報提供・相談事業

1. 情報サービス関連	08
2. kokoPlaza（図書・資料室）の運営	11
3. 相談関連	14

II. 国際交流団体等との連携事業

1. 京都国際交流団体ネットワーク （kokoka 国際交流団体ねっと）	16
2. 企業等コラボ事業	16
3. 「国際交流活動応援企業・団体」登録制度	17
4. ウクライナ・キーウ支援事業	18
5. トルコ南東部地震緊急支援事業	19
6. 名義後援等による国際交流活動団体の支援	19

III. 共生社会を促進していくための担い手育成事業

1. ボランティア活動育成事業	22
2. 担い手育成事業	32

IV. 異文化理解・多文化共生社会への促進事業

- 1. 異文化理解を促進するための交流活動 35
- 2. 多文化共生社会へのまちづくり 47

V. 留学生への支援・留学生との協働・留学生との交流事業

- 1. 留学生への支援・留学生との協働、交流関連 55

VI. 広報・出版・広告事業

- 1. 広報・出版関係 61
- 2. 広告関係 61

VII. 姉妹都市コーナー・展示室の運営及び姉妹都市関連

- 1. 姉妹都市コーナー・展示室の運営 62
- 【別掲】Ⅱ. 国際交流団体等との連携事業
- 5. 名義後援等による国際交流活動団体の支援 . . . 65

VIII. kokoka 京都市国際交流会館の運営

- 1. 管理運営 73

IX. 理事会等の開催

- 1. 理事会・評議員会 76

I. 市民への情報提供・相談事業

1. 情報サービス関連

(1) 情報サービスコーナーの運営

- 内 容 外国籍市民が京都で生活していく上での不便・不満を解消して、より快適な生活を実現するための情報を提供。その他、外国人観光客・旅行者への観光・旅行案内、一般市民から寄せられる外国事情・留学等についての各種情報提供も実施。電話・e-mailにも対応。職員と協会登録ボランティア「市民生活アドバイザー」によって対応。2013年2月よりJNTO（日本政府観光局）の「外国人観光案内所」にも認定されており、観光情報提供の一層の充実を図っている。
- ＜ボランティア情報サービス制度「市民生活アドバイザー」＞
55名のボランティアスタッフが応対。
(ボランティアによる実績は P. 15 別表②に含む)

(2) メッセージコーナー

- 内 容 国際的なイベントや展覧会の案内をはじめ、国際交流の推進に役立つ各種情報及び外国籍市民の日常生活に必要な情報等、共生生活に必要性が高いと思われる情報を随時掲示。また、個人メッセージの交換の場としてのメッセージボードは「売ります・買います」「住宅」「個人レッスン」「求人・求職」及び「その他」の5つのカテゴリーに分けて掲示。メッセージボックスは有料で貸し出し。他にkokok国際交流団体ねっと（京都国際交流団体情報ネットワーク）の専用コーナーも設置。

① 掲示板（メッセージボード）

ポスターボード……当協会や関係する団体の国際交流に関するポスターを掲示するスペース。

620件／年

個人メッセージ……情報提供者が記入した所定の用紙を掲示するスペース。掲示期間は3週間。

421件／年（月平均35件）

個人メッセージ利用内訳

月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	合計	%
売ります・買います	0	1	0	2	0	0	1	2	0	1	0	3	10	2%
住宅	4	9	8	8	10	9	7	5	3	5	6	11	85	20%
個人レッスン	9	9	13	9	5	14	7	14	5	12	16	24	137	33%
求人・求職	2	0	2	5	3	2	0	0	1	0	4	3	22	5%
その他	17	24	12	11	12	9	16	13	10	12	10	21	167	40%
合 計	32	43	35	35	30	34	31	34	19	30	36	62	421	100%

② メッセージボックス

来館者が自由に印刷物を持ち帰れる85個の掲示ボックス。地域における国際交流の推進という主旨に合致するものについてボックスの貸出を行う。

＜料金＞ボックスの場所に応じて、1ヶ月2,000円／3,000円 最長12ヵ月

一般貸出用・有料 … 87件（ただし使用期間1ヵ月を1件とする。）

非営利団体用・無料 … 39件

月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	合計
一般貸出用・有料	6	5	4	4	5	7	10	13	9	6	8	10	87
非営利団体用・無料	3	4	1	8	5	5	6	3	0	0	1	3	39
合計	9	9	5	12	10	12	16	16	9	6	9	13	126

(3) インターネットによる情報受発信事業

目 的 インターネットのホームページ上より協会事業案内、会館紹介及び国際交流に関する各種情報を発信。またe-mailによる質問に対する回答、イベントの参加受付及び登録者へ最新事業案内を送る「メールマガジン」を配信し、より即効性を持ち且つ広範囲にわたる情報の提供・受信を行う。

内 容 ホームページの内容

- ①外国籍市民向け生活情報『京都市生活ガイド』
(日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語)
- ②外国人のための暮らしと文化の情報誌『LIFE IN KYOTO』
- ③メッセージボード(日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語)
- ④京都市国際交流協会事業案内及び会館の紹介等
- ⑤kokoka京都市国際交流会館催物案内
- ⑥国際交流情報
- ⑦e-mailによる質問／回答
- ⑧Facebook、Twitter、LINE、Instagram
- ⑨メールマガジンの配信回数 12回、登録者数 611人

ホームページアクセス数 (各言語トップページ)

言語 月	日本語	英語	中国語	韓国・朝鮮語	スペイン語	合計
4	13,651	957	250	69	63	14,990
5	11,458	944	285	38	51	12,776
6	10,221	1,185	324	103	62	11,895
7	9,421	1,221	379	73	46	11,140
8	7,939	941	290	69	32	9,271
9	9,749	1,299	244	81	119	11,492
10	11,286	1,461	416	109	77	13,349
11	12,226	1,203	363	38	60	13,890
12	7,011	924	295	26	62	8,318
1	9,025	1,229	322	49	88	10,713
2	9,423	1,009	373	73	73	10,951
3	10,274	1,202	386	100	53	12,015
合計	121,684	13,575	3,927	828	786	140,800

※アクセス数は各言語トップページのページビュー数を換算。

(4) SNSによる情報受発信事業

①Twitter

@kokoka_kyoto
フォロワー数：2,122件

2011年2月開始

②Facebook

<https://www.facebook.com/kokokakyoto>
いいね!数：5,218件

2011年6月開始

③YouTube

<https://www.youtube.com/user/kcifkich>
チャンネル登録者 89名

2011年6月開始

④LINE

@kokoka_kyoto
友だち数：485名

2015年7月開始

⑤Instagram

2017年6月開始

<https://www.instagram.com/kokokakcif/>

フォロワー数：979名

(5) 外国人のためのお部屋情報 HOUSE Navi

内 容 情報サイト「外国人のためのお部屋情報HOUSE Navi」を通じて、外国人向けの物件及び不動産業者の情報を提供する。また賃貸などに関するガイドブックなどの案内も併せて掲載。

2013年5月より情報の更新及び対応を向上するため日本賃貸住宅管理協会京都府支部（日管協）と共同で運営し広報を当協会、実務を日管協が担当。日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語で問い合わせができ、言語対応ができる不動産業者が回答。

対応言語 4言語（日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語）

サイト訪問件数	ページビュー数	掲載物件数	問い合わせ件数
10,665	36,339	5,255	74

(6) 外国人のための暮らしと文化の情報誌『LIFE IN KYOTO』の発行

内 容 協会に登録しているLIFE IN KYOTOボランティアの作成により、外国籍市民が関心を持つ情報・読み物を掲載した情報誌『LIFE IN KYOTO』を年4回発行。留学生寮や大学等を中心に約40カ所で配布。当協会ホームページには、英語、日本語に加えて一部の記事を中国語でも掲載。

対 象 京都在住の外国人

A4、英語版・日本語版 各6ページ

費 用 無料

発行部数 英語版800部 日本語版800部

(7) 『京都市生活ガイドブック』

(英語版／中国語版／韓国・朝鮮語版／スペイン語版)

内 容 京都で生活する外国人に必要な情報（医療、行政手続、相談窓口、災害時対応）をまとめ、巻末には各種施設・外国語での診療可能な病院等を掲載。協会ホームページで公開。

対 象 京都在住の外国人

(8) 情報機器の有料サービス

①ファックス（国内）

料金： 50円／1件 0件／年

②コピー機

料金：白黒 10円／1枚、カラー50円または80円／1枚 1,515枚／月平均

(9) COVID-19 新型コロナウイルスに関連する情報提供

①新型コロナウイルス感染症についての情報発信

内 容 各種給付金や支援窓口の案内など、外国語の情報があるものを中心にリストを作成し、協会ホームページで公開。（随時更新）

アクセス 1,450回

② 外国人暮らし安心メルマガによる情報発信

内 容 新型コロナウイルス感染症に関する情報を、メールにより配信。

発信回数 21回

(10) 『京都で暮らす外国籍市民のみなさんへのお知らせ』

Information for Foreign Residents Living in Kyoto』

内 容 協会事業の広報物を京都市と共同のうえ作成。各区役所で京都市の新規転入外国籍市民に配付し、施設やサービスの周知や利用促進につなげる。

対 象 京都在住の外国人

部 数 15,000部

2. kokoplaza (図書・資料室) の運営

(1) 図書・資料の整備

内 容 多文化共生、国際理解、在住外国人のための生活支援、日本語学習テキストなどを中心に収集、整備。また、世界各国の新聞や雑誌を備え、図書・資料と共に利用者が自由に閲覧できるよう配架している。図書・資料の収容能力は約30,000冊。
(開架式書架10,000冊・閉架式書庫20,000冊)

選書基準 ①京都市国際交流協会の事業方針に関連するもの

- ・子育て応援（育児、子育て、子どもの教育）
- ・相談（法律、在留資格、雇用、医療、福祉、教育）
- ・ふれあい講座（きもの、いけばな）
- ・防災（防災教育、多言語情報発信）
- ・ボランティア
- ・留学生
- ・姉妹都市、歴史都市
- ・日本語教育推進

②京都市「多文化共生のまちづくり推進に係る取組について」に関連するもの

- ・コミュニケーション（情報の多言語化、やさしい日本語、日本語指導、母語支援）
- ・暮らしの安心、安全（防災、救急）
- ・コミュニティ（日本の生活習慣、地域・市民活動への参加促進）
- ・仕事（外国人雇用、留学生就職支援、介護就労）

③多文化共生や国際交流・理解に関連し、日本及び国際社会で関心の高いもの

- ・SDGs
- ・ジェンダー（LGBTQ、ジェンダーギャップ）
- ・移民（外国につながる子どもの成長と教育、母語、国籍）
- ・環境（気候変動、プラスチックゴミ）
- ・働き方の多様性
- ・メンタルヘルス

④在住外国人及び外国にルーツがある人の力づけになるもの

- ・日本語学習、日本語教育に関連するもの
- ・母語で日本の情報が得られる本・資料
- ・外国籍の子どもの教育や民族教育に関連するもの

⑤外国文化への理解と関心を深めるもの

- ・外国語学習教材（特に通訳・翻訳の需要が高まる言語）
- ・在住外国人の母国の社会や文化について知る

(2) 国内外の新聞・雑誌の整備状況

P. 12 別表①参照

(3) 図書整備状況

① k o k o P l a z a (図書・資料室) 蔵書数 総合計 34,460冊 (絵本含む)

分類	冊数
総記 (辞典・京都関係)・哲学・宗教	1,970
歴史 (含む旅行関係)・社会科学	15,544
自然科学・工業・産業	5,193
芸術 (日本文化等)	2,954
言語 (辞書・語学)・文学	6,295
絵本 95カ国地域	2,504

② k o k o P l a z a (図書・資料室) 利用者数 総合計 22,348名

月	人数	月	人数
4	1,696	10	1,891
5	1,818	11	2,486
6	1,638	12	1,701
7	2,017	1	1,697
8	1,385	2	2,136
9	1,683	3	2,200

年間開室日数 294日 平均利用者数 76名/日

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため、通年で開室時間を17時まで短縮。

(4) k o k o P l a z a ビデオライブラリー (2名同時視聴可、DVDソフトも視聴可)
ビデオライブラリー利用件数 3件/年

別表① 国内外の新聞・雑誌

海外新聞リスト Newspapers from the World

2023年3月現在 7カ国・地域9紙

アジア Asia

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
China 中国	Ren Min Ri Bao 人民日報	Daily 日刊	Chinese 中国語
Hong Kong 香港	Ming Bao 明報	Daily 日刊	Chinese 中国語
Japan 日本	Japan News ジャパン ニュース	Daily 日刊	English 英語
Japan 日本	International New York Times インターナショナル ニューヨークタイムズ	Daily 日刊	English 英語
Japan 日本	Japan Times ジャパン タイムズ	Daily 日刊	English 英語
Korea 韓国	Chosun Ilbo 朝鮮日報	Daily 日刊	Korean 韓国・朝鮮語
Taiwan 台湾	Lian He Bao 聯合報	Daily 日刊	Chinese 中国語

ヨーロッパ Europe

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
United Kingdom 英国	The Observer ザ・オブザーバー	Weekly 週刊	English 英語

北アメリカ・南アメリカ North and South America

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
U. S. A. アメリカ	New York Times Weekend Edition ニューヨーク タイムズ(週末版)	Weekly 週刊	English 英語

海外雑誌リスト Magazines from the World

2023年3月現在 7カ国・地域9誌

アジア Asia

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
Hong Kong 香港	Asiaweek 亜洲週刊	Weekly 週刊	Chinese 中国語
Korea 韓国	Shisa IN 時事IN(シサイン)	Weekly 週刊	Korean 韓国・朝鮮語
Korea 韓国	Koreana コリアナ	Quarterly 季刊	Japanese 日本語
Indonesia インドネシア	Intisari インティサリ	Monthly 月刊	Indonesian インドネシア語
Vietnam ベトナム	VietNam Pictorial ベトナム ピクトリアル	Monthly 月刊	English 英語
その他	Time タイム(アジア版) ※2022年11月で購読終了	Weekly 週刊	English 英語

ヨーロッパ Europe

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
France フランス	Beaux Arts ボザール	Monthly 月刊	French フランス語
United Kingdom 英国	The Economist エコノミスト	Weekly 週刊	English 英語

北アメリカ・南アメリカ North and South America

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
Brazil ブラジル	Veja ベジャ	Weekly 週刊	Portuguese ポルトガル語

3. 相談関連

2019年7月から「京都市外国籍市民総合相談窓口」を開設し、以下（１）～（４）及び「行政通訳・相談事業（外国籍市民行政サービス利用等通訳・相談事業）P. 48 参照」の事業を同総合相談窓口と位置づけて実施。

※韓国語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、スペイン語、ポルトガル語、ネパール語対応可能な通訳タブレットを導入し、来館者に対応。

相談合計件数 9,388件

（１）外国籍市民のための生活相談

内 容 職員および行政通訳相談員、市民生活アドバイザーによる生活相談

開 催 日 毎日

場 所 情報サービスカウンター

相談件数 P. 15 別表②参照

（２）外国籍市民のための法律相談

内 容 日常生活における法律に関わる問題解決の手助けに、京都弁護士会から弁護士の派遣を得て外国籍市民のための法律相談を実施。

開 催 日 原則毎月第１・３土曜日 13:30～16:00

場 所 交流サロン

相談件数 P. 15 別表③参照

（３）行政書士による出入国管理手続き相談

内 容 京都入管業務行政書士協議会の協力を得て外国人の在留・出入国に関する相談、指導を実施。

開 催 日 原則毎月第１・３土曜日 13:30～16:00

場 所 交流サロン

相談件数 P. 15 別表③参照

（４）外国人のためのカウンセリング・デイ

内 容 毎月２回実施している「外国人のための法律相談」「出入国管理手続き相談」に加え、年４回、税理士による「税務相談」、社会保険労務士による「社会保険・年金・労働条件相談」、臨床心理士による「心の悩み（メンタルヘルス）相談」等の専門相談会を開催。

対応言語 英語、中国語、スペイン語、韓国・朝鮮語（通訳・翻訳ボランティアに依頼）

開 催 日 6月5日（日）、9月17日（土）、12月18日（日）、2月18日（土）
13:00～17:00

場 所 第３・４会議室、研修室、事務室

対 象 外国籍市民

参 加 費 無料

共 催 近畿税理士会、京都府社会保険労務士会

後 援 京都市、京都弁護士会、京都府行政書士会

相談分野	6月5日	9月17日	12月18日	2月18日	合計
法律相談	4	3	4	1	12
出入国管理手続き相談	8	10	6	10	34
税務相談	2	1	3	5	11
社会保険・年金・労働条件相談	2	2	1	2	7
心の悩み相談	4	2	0	2	8
合 計	20	18	14	20	72

別表② 相談状況 (2022年度から項目変更)

(単位／件)

月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	計
入管手続	12	10	18	14	29	35	26	19	3	32	2	18	218
雇用・労働	5	13	11	13	21	7	11	1	3	33	1	15	134
社会保険・年金	2	3	2	4	20	2	8	1	2	3	4	3	54
税金	1	0	2	2	15	3	2	1	1	6	2	5	40
出産・子育て	10	10	15	7	19	21	16	16	10	19	5	6	154
教育 (学校・大学・国際学校など)	119	164	122	112	178	164	223	242	276	120	256	138	2,114
防災・災害	2	2	97	7	6	4	11	0	2	3	6	1	141
住宅	12	7	10	10	8	14	24	13	12	24	13	10	157
身分関係 (結婚/離婚/DV 等)	5	6	1	3	13	5	3	0	3	1	2	4	46
日本語学習	67	73	87	97	75	168	118	107	111	142	158	165	1368
交通・運転免許	6	2	2	1	4	1	1	0	0	2	0	4	23
通訳・翻訳	5	7	25	12	17	9	27	18	7	24	43	10	204
医療	2	4	7	10	11	8	2	2	8	20	2	8	84
その他	303	213	229	191	220	175	244	155	179	295	274	311	2,789
	551	514	628	483	636	616	716	575	617	724	768	698	7,526

※市民アドバイザー・専門相談員による受付数を含む。※法律・行政書士相談を除く。

別表③ 「外国人のための法律相談」「出入国管理手続き相談」相談状況 (単位／件)

項目 月	法律相談							行政書士相談	法律 ＋ 行政書士
	労働	婚姻	交通事故	住宅	事業	その他	合計	ビザ	総計
4月		3		3		2	8	7	15
5月			1	3		1	5	8	13
6月				1	1	1	3	4	7
7月	1					2	3	5	8
8月		1	1	3		2	7	4	11
9月			1	2			3	3	6
10月		1		1		3	5	10	15
11月				1		2	3	6	9
12月	1	2	0	0	0	1	4	5	9
1月		1			1	3	5	8	13
2月	0	0	0	0	0	2	2	1	3
3月	0	0	0	1	1	4	6	7	13
合計	2	8	3	15	3	23	54	68	122

※「カウンセリング・デイ」の実績を除く。

Ⅱ. 国際交流団体等との連携事業

1. 京都国際交流団体情報ネットワーク（k o k o k a 国際交流団体ねっと）

（1）設立目的・設立年月日・加入団体

①設立目的

京都国際交流団体連絡協議会からその設立目的を引き継ぎ、よりゆるやかで登録が容易なネットワークに移行。登録団体の情報をデータベースにまとめ協会HPで公開。

②設立年月日

2010年5月19日

前身は「京都国際交流団体連絡協議会（A. I. E. K.）」1990年3月17日設立

③登録団体

登録団体数 103団体（P. 20 別表④「京都国際交流団体情報ネットワーク（k o k o k a 国際交流団体ねっと）登録団体」参照）

2. 企業等コラボ事業

（1）万国創作フードフェスティバル 8739（ハナサク）WORLD 2022

内 容 海外の食材を利用し京都ならではの創作料理を提供するフードフェスティバル。舞妓さんや京都で活躍するアーティストが参加するステージショーも楽しめる。

開 催 日 4月2日（土）～3日（日）10:00～16:00

場 所 会館前広場

対 象 一般

来 場 者 4,500名

共 催 The KEY POINT ザ・キーポイントプロデュース8739WORLD2022

（2）京都アメリカンフードフェス2022

内 容 本場のアメリカ料理が楽しめるフェスティバル。普段アメリカのカルチャーに触れるチャンスのない方にもアメリカ料理の素晴らしさを感じてもらう機会とする。

開 催 日 4月23日（土）～24日（日）・11月5日（土）～6日（日）10:00～17:00

場 所 会館前広場

対 象 一般

来 場 者 4月 9,300名（2日間） 11月 10,500名（2日間）

共 催 京都アメリカンフードフェスティバル2022実行委員会

（3）地球愛祭り2022 in 京都

内 容 世界各地の飢餓救済のためのチャリティイベント。プラン・インターナショナル・ジャパン、アジアチャイルドサポートなど、複数のNGO・NPOを通じて収益金を寄付。

開 催 日 5月1日（日）10:00～16:00

場 所 会館前広場

対 象 一般

来 場 者 3,000名

共 催 地球愛祭り2022 in 京都実行委員会

（4）京都コリアフェスティバル

内 容 朝鮮通信使の再現行列からK-POPのカバーダンスまで、韓国文化を堪能できるイベント。韓国料理や遊びも楽しむ。

開 催 日 9月18日（日）11:00～16:00

来 場 者 4,000名

共 催 在日本大韓民国民団京都府本部

(5) フェスタ イタリアーナ

内 容 食や音楽でイタリアの文化を紹介するためのイベント。

開 催 日 11月20日(日) 11:00~20:00

来 場 者 2,000名

共 催 イタリア文化会館-大阪、京都イタリア料理研究会

(6) インバウンドイノベーション

内 容 インバウンドイノベーション(日本文化体験)事業のモニター参加者募集の協力。

開 催 日 3月21日(火・祝) 13:00~17:00

対 象 2家族

共 催 (公財)京都市観光協会

3. 「国際交流活動応援企業・団体」登録制度

内 容 国際交流・多文化共生・留学生支援等に理解があり、京都市に活動拠点を有する企業・団体に登録を呼びかけ財政面での協力を依頼。

協 賛 金 年額5万円/1口

登 録 数 42社・団体

国際交流活動応援企業・団体一覧(敬称略・50音順)

(株) アークコーポレーション	(株) 末富
(株) アクティブケイ	(株) 清昌堂やました
(公財) 稲盛財団	(株) 大安
(株) ウエダ本社	(学) 大和学園
裏千家(一財) 今日庵	(株) タガヤ
エム'ズエステート(株)	武田病院グループ
(株) 岡野組	(株) 淡交社
(株) 片岡製作所	(株) テクノアイ
(株) 関西電業社	日新電機(株)
(学) 京都外国語大学	日東薬品工業(株)
(株) 京都銀行	日本新薬(株)
京都信用金庫	日本たばこ産業(株)
京都中央信用金庫	日本テレネット(株)
近畿安全施設(株)	(一社) 日本ノハム協会
(株) きんそく	花豊造園(株)
(学) 光華女子学園	(株) 福寿園
(福) 行風会	(株) フクナガ
(医) 三幸会	宮井(株)
(一財) 三洋化成社会貢献財団	村田機械(株)
(株) ジャパンファシリティーズ	(医) 洛和会
(株) 松栄堂	ローム(株)

4. ウクライナ・キーウ支援事業

(1) ウクライナ・キーウ京都市民ぐるみ受入支援ネットワーク

内 容 姉妹都市であるキーウ市をはじめウクライナから避難された方々を温かく受け入れ、支援を行っていくためネットワーク組織を設立。幅広い企業・団体等が力を合わせ市民の協力のもと連携した取組を進める。

①ウクライナ避難者支援のためのワンストップ窓口の設置

協会事務所にワンストップ窓口を設置し、京都市（国際交流・共生推進室）から専任1名の派遣を受け入れ、共同で運営。

②住居や物資・サービスの提供の受付、集約、マッチング

③通訳翻訳ボランティアの募集（ウクライナ語・ロシア語・ポーランド語）

④受入支援寄付金の受付

⑤生活支度金の支給

事 務 局 京都市、（公財）京都市国際交流協会、京都キーウ交流の会

支援実績 避難者数 （累計） 76世帯

82名（3家族（9名）、大学48名、日本語学校6名、他19名）

内キーウ市出身者及びキーウ市と関係のある方は44人

住居支援 市営住宅入居戸数 27戸（29名）

相 談 避難者・避難者の知人等からの相談 77件

支援申出 企業・団体62件、個人148件

通訳ボランティア 63名

（うちウクライナ語9名、ロシア語44名、ポーランド語2名、英語15名）

受入支援寄付金 約4,476万円

生活支度金 1名300,000円（同居家族1名100,000円）を支給。

(2) 「STAND WITH UKRAINE ウクライナに平和を」

ロシア侵攻下にあるウクライナ。在日ウクライナ人コミュニティのメンバーと日本の方々が交流し、ウクライナの歴史や文化に触れていただくことにより、理解を深る。また現地で物資の調達等を行う団体や個人を支援するための支援金を募り、（特非）K r a i a n y に寄付を渡す。

実施期間 4月30日（土）～5月1日（日・祝）9：00～17：00

内 容 日本在住ウクライナ人による講義、写真展、子どもの絵の展示、ワークショップ、絵本の読み聞かせ、ミニコンサート、ウクライナ人によるパネルディスカッション

会 場 特別会議室、展示室、キッズスペース

対 象 一般

参 加 費 無料

参加者数 2,376名

募金総額 448,024円

共 催 日本在住ウクライナ人コミュニティ、

協 力 京都国際交流合唱団、寺田バレエ・アートスクール

後 援 在日ウクライナ大使館

(3) 避難者交流会

受入支援を行ったウクライナ人避難者を対象に交流会を実施。京都市在住ウクライナ人の協力を得て、意見交換や交流することで、避難者の生活支援とネットワークづくりにつなげる。

主 催 ウクライナ：キーウ京都市民ぐるみ受入支援ネットワーク

開催日	場所	内容	参加者
7月 3日 (日) 10:00～12:00	特別会議室	京都府警からの情報提供と茶話会形式による交流会	30名
9月23日 (金・祝) 14:00～16:00	第1・2会議室	ハローワークによる就労に関する情報提供と書道体験。 協力=日本書道文化協会、和文化国際交流会	30名
12月18日 (日) 15:00～18:00	特別会議室	年末年始を異国で過ごす避難者が交流できる場を提供することで避難者の生活支援とネットワークづくりにつなげる。	40名
3月 5日 (日) 10:00～12:00	大文字山 (左京区)	大文字ハイキング。ウクライナ人避難者同士の交流を促し、京都の自然や文化に触れていただくことで、メンタル面のサポートを行う。	13名

5. トルコ南東部地震緊急支援事業

(1) 被災者への緊急援助募金

トルコ南東部を震源地とする大規模地震発生を受け、現地での支援活動に役立ててもらうことを目的とした緊急支援募金を実施。館内設置の募金箱と銀行振込にて受付。集まった募金は日本トルコ文化協会に寄付。

実施期間 2月7日(火)～3月31日(金)

募金総額 812,931円

協力団体 (株)京都産業振興センター

6. 名義後援等による国際交流活動団体の支援

[名義後援等状況] P. 65 <別掲> 参照

別表④ 京都国際交流団体情報ネットワーク (k o k o k a 国際交流団体ねっと)

登録団体数合計 103 団体 (敬称略・50音順)

AIESEC 同志社大学委員会	ゲーテ・インスティトゥート・ヴィラ鴨川
(特非) アクセスー共生社会をめざす地球市民の会	(特非) 高校生異文化交流協会
(公社) アジア協会アジア友の会	国際教育交換協議会(CIEE) 京都オフィス
アジア太平洋友好協会	(独法) 国際交流基金京都支部
アジアビジネス海外社団機構(一社) 貿易振興協力会	国際ゾンタ京都 I ゾンタクラブ
(一社) AJaPPa	国際日本文化研究センター
アラブの会	(公財) 国立京都国際会館
アンスティチュ・フランセ関西	(一社) 今日庵
(株) L&P	在京都ニカラグア名誉総領事館
小栗栖日本語教室	在京都ペルー共和国名誉領事館
(一社) ガールスカウト京都府連盟	在京都ポルトガル名誉領事館
京都アメリカ大学コンソーシアム	在京都メキシコ名誉領事館
(学) 京都インターナショナルスクール	在日本大韓国民団京都府地方本部
京都エスペラント会	在日本朝鮮人総聯合会京都府本部
(特非) 京都海外協力協会	ザ・ラストサムライ in 舞鶴
京都外国語大学	(一社) 茶道裏千家淡交会総本部
京都カルチャーネットワーク	(特非) C I F ジャパン
京都教育大学	Jafore 日本語を母語としない家族のための子育て支援チーム
(公社) 京都勤労者学園(愛称: ラボール学園)	(特非) 多文化共生センターきょうと
京都経済短期大学	(一社) 多文化共生 NETWORK
京都光華女子大学・京都光華女子大学短期大学部	チベット・スノーライオン友愛会&日本カム基金
京都工芸繊維大学	中華民国(台湾)留日 京都華僑総会
(公財) 京都「国際学生の家」	テュービンゲン大学 同志社日本研究センター
(一社) 京都国際文化協会	(特非) テラ・ルネッサンス
京都ザクレブ交流会	同志社女子大学
京都産業大学	(特非) 南東アジア交流協会
京都市	日朝協会京都府連合会
(公社) 京都市観光協会	日本インドネシア友好協会京都
京都市教育委員会	(独法) 日本学生支援機構 近畿支部
京都市国際教育・グローバルキッズ研究会	(公財) 日本クリスチャン・アカデミー関西セミナーハウス
(公社) 京都市生涯学習振興財団	日本国際詩人協会
京都商工会議所	(公社) 日本国際民間協力会(NICCO)
京都女子大学	日本国際連合協会京都本部
京都市立芸術大学	日本中国友好協会京都府連合会
京都スペイン文化協会	日本トルコ文化協会
(公社) 京都青年会議所	日本ベトナム友好協会京都支部
京都先端科学大学	日本ボーイスカウト京都連盟
京都造形芸術大学	日本ユーラシア協会京都府連合会
京都大学	ハーツブリッジ(株)
(公財) 京都日本語教育センター京都日本語学校	白馬国際芸術会
京都ノートルダム女子大学	バルセロナ文化センター
京都府	(特非) パンゲア
京都府立大学	FUSHIMI 留学生サポートクラブ
(公財) 京都文化交流コンベンションビューロー	佛教大学
京都文化日本語学校	フロイデランゲージセンター

京都放送カルチャー国際交流委員会	NPO 文化芸術国際協会
京都ホストファミリー協会(カーフ)	向島学生センター
Kyoto Music Channel	(株)メディアデザイン
(一社) 京都ユースホステル協会	楽茶会
京都ラテンアメリカ文化協会	RAWA と連帯する会(アフガニスタン女性自立支援)
(公財) 京都 YMCA	WAK JAPAN
(公財) 京都 YWCA	

Ⅲ. 共生社会を促進していくための担い手育成事業

1. ボランティア活動育成事業

(1) ボランティア活動分野

活動項目		活動内容	登録者数
①	留学生交流ファミリー	新しく京都に住む留学生を家族の一員として迎え日本で生活する上での相談相手として精神的な支えとなるボランティアの企画による交流会等も実施	115
②	外国籍市民向け情報誌『LIFE IN KYOTO』取材・編集・翻訳	外国人のためのくらしと文化の情報誌『LIFE IN KYOTO』の取材・編集・翻訳	27
③	市民生活アドバイザー	情報サービスコーナー利用者に対する情報収集・提供、情報提供機器の受付等	55
④	京都案内倶楽部（英語／英語以外）	京都を外国人に紹介するための1日ツアー（年7～8回）の企画・運営、勉強会、当日の引率への参加	108
⑤	多言語バンク（英語以外）	外部からの交流・支援活動に関する通訳翻訳及び協会主催事業における通訳翻訳活動	36
⑥	災害時通訳・翻訳ボランティア	京都及び京都周辺における災害発生時の災害ボランティア	42
⑦	子育て支援	「子育てステーション ホットチャット」の運営 毎月第1土曜日・第4土曜日実施	20
⑧	koko Kids	外国につながる子どもの学習サポートと交流「koko Kids」の運営 毎月第1土曜日・第3土曜日実施	22
⑨	イベント企画運営	国際交流会館オープンデイのプログラムなど、イベントの企画を行うボランティア	61
⑩	日本語チューター	ボランティアルームの日本語クラスにおける日本語習得支援活動	191
⑪	オンラインにほんご	日本語教育に関心を持つボランティアが、外国籍市民を対象にオンラインによる日本語学習を実施。 *「京都市におけるkokoka日本語教育推進事業」のオンライン学習システム構築を利用。	89

2022年度ボランティア実数 523名

2022年度ボランティア分野別登録者（延べ数）766名

(2) ボランティア事業に関する研修会

ボランティア事業の充実を図るための各種研修会を実施。

①日本語クラスの交流会及び研修会

A. 日本語クラスの交流会

参加費用 無料

開催日	場所	内容		対象	参加者
3月11日（土） 15:30～17:00	特別会議室	日本語 チューター 交流会	日本語クラスの1年間の総括を兼ねて、新旧リーダーのスピーチ会を行い、チューター同士、クラス間の交流を深める。	リーダー、 コーディネーター、 アドバイザー	32名

B. 日本語クラスの研修会

参加費用 無料

開催日	場所	内容		対象	参加者
5月28日（土）	オンライン	スキルアップ 研修	日本語クラスでの意見・問題を、自分たちで成果や工夫を話し合い高めあう場に提供。日本語や英語が通じない場合の方法、自作も含め効果的なテキスト活用法など	チューター	32名
2月25日（土） 14:00～16:30	特別会議室	研修会	ベテランチューターによる学習に関する講習 講師：谷口氏、橋本氏	チューター	44名

②市民生活アドバイザーボランティア企画 研修会、交流会等の実施

A. ミニ勉強会

開催日 5月15日（日）
6月19日（日）
7月17日（日）
9月18日（日）
10月16日（日）
12月18日（日）

B. 研修会～フィールドワーク～

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため開催なし。

対 象 市民生活アドバイザーボランティア

参加費用 無料

C. 交流会

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため開催なし。

参加費用 無料

③カウンセリング・デイ（通訳・翻訳ボランティア）研修

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため中止。

内 容 「外国人のためのカウンセリング・デイ」実施に向けて、年度当初に事業主旨、注意事項等の再確認を行うとともに、各専門分野の専門相談員を講師に招き、専門知識の充実、通訳技術の向上を図る研修を実施。

④子育て支援活動「ホッとチャット」企画 研修会の実施

参加費用 無料

開催日	場所	内容	対象	参加者
4月23日（土） 14:00～15:30	ボランティア ルーム	保健師の方を講師に招き、子どもとの対応方法や安全について学ぶ。	ボランティア	12名

（3）ボランティア事業活動支援

ボランティア事業の充実及びボランティア間の交流促進を図る。

①留学生交流ファミリー交流会

内 容 留学生と交流ファミリーとの交流会。全面的に企画ボランティアの企画により実施。

対 象 留学生交流ファミリーボランティアと留学生

A. 全体交流会

開催日	場所	内容	参加者	参加費
11月27日（日） 13:00～15:00	紅葉ハイキング （毘沙門堂）	グループに分かれて毘沙門堂	57名 うち留学生29名	無料

B. 交流会

開催日	場所	内容	参加者
6月12日（土） 13:30～15:00	京都府立植物園	散策と交流	77名 うち留学生 38名
7月10日（土） 15:30～18:00	和風別館	夏まつり ゲームで交流	46名 うち留学生 22名
1月 8日（日） 13:00～15:00	特別会議室 岡崎神社	新年会 留学生による故郷の紹介、初詣	41名 うち留学生 16名

C. 留学生の故郷を知ろう＆ファミリー同士の交流（新旧ボランティア交流会）

内 容 継続ボランティアと新規ボランティア間の交流会。

開 催 日 3月19日（日） 14:00～16:00

場 所 交流サロン（会場参加とオンライン）

対 象 2022年度留学生交流ファミリーボランティア

参加費用 無料

参加者数 24名（うち新規ボランティア6名）

②子育て支援活動「ホッとチャット」企画イベント

対 象 子育て中の保護者（日本人、外国人）未就学児の子ども及びその兄弟姉妹同伴可

開催日	場所	内容	参加者	参加費
6月 4日 （土） 10:30～12:00	京都御苑	春の遠足 京都御苑へ行こう	京都御苑散策、ゲーム、紙しばいなど。	7家族17名 （大人8名、子ども9名） 大人100円 子ども無料
7月 2日 （土） 14:00～16:00	特別会議室	七夕祭り	七夕飾りづくりや、お星さま釣りゲームなど。	9家族25名 （大人12名、子ども13名） 大人100円 子ども無料
10月 1日（土） 14:00～15:30	特別会議室	乳幼児用品無料フリーマーケット	乳幼児用品の交換会。	16家族42名 （大人24名、子ども18名） 無料

③k o k o K i d s 企画イベント

A. 夏休み特別セミナー～石膏キャラクターとスライムと万華鏡を作ろう！～

開 催 日 8月6日（土） 10:30～15:00

場 所 特別会議室

内 容 午前中はスタッフが参加した子どもたちの夏休みの宿題をサポート。午後は、参加者が好きなキャラクターを型どりしたり、自在な飾り付けを施すことができる石膏細工、スライムや万華鏡の手作りの工作をして楽しんだ。

対 象 外国にルーツを持つ子ども（6歳～15歳 帰国子女含む）とその保護者

参加者数 7名

参加費用 無料

④kokoka ボランティアブログによる情報発信

- 目 的 協会では実施しているボランティア活動をより多くの一般の方に知ってもらうことを目的に、具体的な活動の様子を外部に向けて発信する場及びボランティア自身の活動を発信する場として2012年7月に開設。
- 内 容 各ボランティア活動の報告及び告知等の情報を発信。

(4) ボランティア定期活動

①留学生交流ファミリー

A. 留学生交流ファミリー定例会

- 内 容 留学生交流ファミリーの活動を活性化させるため、交流ファミリーボランティアの視点から、知恵、情報、意見等を持ちより多角的に検討。

原則毎月第1土曜日 10:00～12:00

場 所 事務室

対 象 留学生交流ファミリーボランティア、イベント企画運営ボランティア

参加者数 15名

B. 留学生交流ファミリーマッチング会

- 内 容 京都に来て間もない留学生の精神的な支えとなり、京都における市民生活を共有する「留学生交流ファミリー制度」。留学生とボランティアを紹介。

場 所 館内（オンラインマッチング）

※新型コロナウイルス感染拡大防止のためオンラインとメールによるマッチング。

	開催日	対象	マッチング数
前期	5月29日（日） 14:00～16:00	市内大学に通う留学生	67組
後期	10月23日（日） 14:00～16:00		50組

②外国人のためのくらしと文化の情報誌『LIFE IN KYOTO』の取材・編集・翻訳

- 内 容 協会に登録しているボランティアの作成により、在住外国人が関心を持つ情報・読み物を掲載した情報誌『LIFE IN KYOTO』（英語版・日本語版）を年間4回発行。留学生寮や大学、ゲストハウス等を中心に約40カ所で配布。当協会ホームページからは英語、日本語に加えて中国語でも一部閲覧可能。毎月2回ミーティングを実施。

『LIFE IN KYOTO』の発行についてはP. 11 参照

毎月第2・4水曜日 18:30～20:30

対 象 LIFE IN KYOTOボランティア

場 所 事務室 対面とオンラインによる実施

活動者数 10～15名/回 （対面5～8名、オンライン5～7名）

③「市民生活アドバイザー」

A. 市民生活アドバイザーミーティング

- 内 容 市民生活アドバイザーの活動にかかる情報・課題を共有し、一層の活動内容の充実に向けて話し合う。また、メンバーによるミニ勉強会・研修会も同時に行う。年間約6回実施。

4月～3月 原則第3日曜日 10:30～12:00

場 所 研修室 対面とオンラインによる実施

対 象 市民生活アドバイザーボランティア

活動者数 20～25名/回

B. 外国籍市民への生活相談

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため4月26日から6月21日までの活動中止。

- 内 容 1階情報カウンターで、来館者への情報提供・相談業務を行う。

活動時間 毎週火曜日から日曜日の間10:00～17:30の間で2時間30分のシフト制。

活動者数 55名

相談件数 情報サービス相談状況 P. 15 別表②参照

④外国人向け京都紹介ツアー「京都案内倶楽部」企画運営

開催日	内容	参加者	活動者	参加費
4月 3日 (日)	「山科疎水お花見ツアー」 内容：御陵駅から出発し、山科疎水を安朱橋までを桜を見ながら軽く散策する。道中にある栗原邸ではその歴史や伝統を参加者に紹介する。	24名	16名	無料
5月15日 (日)	「愛宕街道ツアー」 内容：京都嵐山の北に位置する愛宕街道沿いには、昔の雰囲気漂う町並みが残っています。この地域の歴史を感じながら、緑鮮やかな春の愛宕街道を散策する。	12名	16名	500円 (入場料)
6月26日 (日)	「大文字滝巡りツアー」 内容：京都の伝統文化・名所・産業等を紹介する見学ツアーを、在住外国人を対象に実施し、京都に対する理解を深める。 今回はハイキングとしても人気のある大文字山に登り、いくつかの滝を鑑賞し京都の自然と触れ合う企画。	6名	10名	無料
7月31日 (土) 17:00～20:30	「大文字サンセットツアー」 内容：京都最高の夕暮れスポットとして知られている大文字の火床に上り、高台から街を一望しながら、西山に没してゆく夕陽を見送る。	14名	10名	無料
8月28日 (日) 13:30～16:30	アサヒビール工場見学 内容：大阪吹田市にある日本の代表的なビールメーカー、アサヒビールの工場を見学する。ビールを造る技術について映像で説明してもらった後、工場で製造されている飲料の試飲を行う。	7名	4名	無料
9月10日 (土) 8:00～9:00	日本ボストン協会と交流企画「なぜ鴨川は憩いの場なのか」オンラインイベント 内容：日本から今日と案内倶楽部ボランティアメンバーが、アメリカ (USA) とカナダに在住のJSBの会員に対し、京都の憩いの場となっている鴨川を紹介し、ディスカッションを行う。市民レベルの相互理解と交流を深める。	70名	10名	無料
9月22日 (木) 11:45～16:00	「川島織物」 内容：インテリア商品から劇場の巨大な緞帳までを一貫生産し、織物文化館を併設している川島織物を見学することで京都の織物文化の奥深さに触れる。	7名	5名	無料
10月 9日 (日) 13:30～16:30	「英語落語」 内容：京都案内倶楽部と「笑笑亭」英語楽語クラブとコラボで外国人とkokokaボランティアを対象にしたイベント。日本の「笑う」文化の紹介。	80名	24名	無料
11月13日 (日) 10:00～13:00	「仏像巡り」ツアー 京田辺市内にある寿宝寺と観音寺へ行き、古くから残っている二体の仏像（観音像）を鑑賞する。	13名	9名	500円
11月26日 (土) 10:00～16:30	「森へ行こう」ツアー 伏見の桃陽の森へ行って、薪割り体験や野外炊爨を行う。	18名	12名	無料
3月19日 (日) 10:00～12:00	「京都御苑で花見」ツアー 京都御苑内で咲く近衛枝垂れ桜と梅、桃が一斉に咲く時期、早春の京都御苑を楽しむ。	21名	22名	無料

A. 京都案内倶楽部ミーティング

内 容 通訳翻訳ボランティア定期活動「京都案内倶楽部」による京都ツアーの企画運営について話し合う会議。毎月2回実施。
4月～3月 原則毎月第1・3土曜日 13:00～15:00
場 所 各会議室他および自宅
対 象 京都案内倶楽部ボランティア
活動者数 30～35名/回（在宅参加者含む）

B. 京都案内倶楽部ツアー

内 容 外国人を対象に、京都の文化や産業を紹介する。別表④「京都案内倶楽部」企画運営参照。
対 象 外国人
参加費用 必要に応じて実費負担

C. 南禅寺スポットガイド

内 容 定例ミーティングの前後に、南禅寺で外国人観光客を対象として英語でのフリーガイドを実施。
毎月第1・3土曜日 10:00～12:00
場 所 南禅寺
対 象 外国人観光客

活動日	活動者数	ゲスト数	活動日	活動者数	ゲスト数
4月 2日	3	0	9月 3日	2	0
4月16日	2	0	9月17日	5	6
5月 7日	1	0	10月 1日	2	2
5月21日	2	2	10月15日	4	1
6月 4日	2	0	11月 5日	2	7
6月18日	2	0	11月19日	3	2
7月 2日	4	0	12月 3日	3	5
7月16日	2	0	12月17日	3	0
8月 6日	2	0	3月 4日	5	8
8月20日	3	0	3月18日	5	15

⑤多言語バンク

内 容 英語以外の言語で通訳翻訳ができる方に対して、外部からの交流・支援活動に関する通訳翻訳依頼にもとづき協力を要請。また、当協会が主催する事業等で通訳翻訳が必要な場合にも同様に協力を要請。

⑥日本語チューター

A. ボランティアによる日本語クラスの運営

内 容 日本語クラスにおける日本語習得支援活動。
＜ボランティアによる日本語クラスが目指すもの＞
a. 生活の場で使う日本語の習得ができる場所
b. 学習者とチューターの対等な関係—「先生」と「生徒」ではない双方向の学びあい
c. 学習者のニーズをつかもう—学習者が学びたいことを一緒に勉強する場所
d. 「日本語学習だけ」ではなく、広く学ぶことのできる場所
e. 学習者同士、学習者とチューター、日本語クラスに関わる人々の出会いをつなぐ場所
毎日（休館日以外） スケジュールはP. 31 別表⑥参照
場 所 館内
参加者数 7,548名 詳細はP. 31 別表⑦参照

B. 日本語クラス定例会

内 容 日本語クラス全体の運営のために話し合う場として、各クラス間の意見交換や情報などを共有し、チューター活動と学習者の学習環境の充実を図る。

毎月第2土曜日 14:00～15:30

場 所 ボランティアルーム

参加者数 リーダー13名、コーディネーター7名、日本語クラスブログチーム 9名

⑦災害時通訳翻訳ボランティア

内 容 近畿地域等で地震などの大規模な災害が起こったときに、日本語の理解が十分でなく必要不可欠な情報を得ることが困難な外国人への支援活動を行う。必要な研修や訓練等に参加できる方を募集。 活動詳細はP. 51 参照

⑧イベント企画運営（kokokaオープンデイ等）

A. イベントの企画運営

内 容 「kokokaオープンデイ」をはじめとする、協会事業の企画運営に関わることでできる方を登録者から募り、イベントを実施する。

活動内容 「kokokaオープンデイ」にて「遊びのWA（輪）」コーナーを運営。

活動者数 17名

B. 定例ミーティング

内 容 イベントの提案や企画内容について話し合う場。

毎月第3土曜日 15:30～17:00

⑨子育てステーション ホットチャット

内 容 子育て中の保護者（外国人日本人問わず）の集いの場。日本の子育て、外国の子育て等について語り合い、交流することを目的に行う子育て支援活動「子育てステーション ホットチャット」を運営。

（原則）第1土曜日 14:00～15:30

場 所 キッズスペース及びオンライン

対 象 子育て中の外国人等保護者及びその子ども

参加者数 53名（イベント除く） 詳細はP. 31 別表⑦参照

通常活動	テーマ「世界/日本を知ろう」	参加者
5月 7日	中国	5家族11名 （大人6名、子ども5名）
8月 6日	日本	※中止
9月 3日	スペイン	1家族 2名 （大人1名、子ども1名）
12月 3日	クリスマスおたのしみ会	4家族11名 （大人6名、子ども5名）
1月 7日	日本	3家族 6名 （大人3名、子ども3名）
2月25日	日本（ひなまつり）	6家族15名 （大人7名、子ども8名）
3月 4日	ウクライナ	3家族 8名 （大人5名、子ども3名）

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため8月6日は活動中止。

⑩kokok Kids

内 容 外国につながる子どもたちとその保護者の交流の場。

(原則) 第1土曜日 15:30～17:00

場 所 ボランティアルーム

対 象 外国につながる子どもとその保護者(6歳以上15歳以下。帰国子女含む)

参加者数 64名 (イベント除く) 詳細はP. 31 別表⑦参照

開催日	内容	参加者	開催日	内容	参加者
4月 2日	スライムを作って遊ぼう!	2名	9月 3日	プラ板を使ってアクセサリを作ろう	10名
5月 7日	みんなでお外で遊ぼう!	6名	10月 1日	みんなで動物園に行こう!	5名
6月 4日	世界のボードゲームで遊んでみよう!	12名	12月 3日	オリジナルスノードームを作ろう!	9名
7月 2日	「ペットボトルビー玉落とし」を作ってみよう!	4名	2月 4日	凧揚げと、パラシュートを作って遊ぼう!	9名
8月 6日	夏休み特別セミナー (企画イベント・再掲)	7名	3月 4日	ピンボールを作ってあそぼう!	7名

⑪オンラインにほんご

A. ボランティアによるオンライン日本語クラスの運営

内 容 日本語教育に関心を持つボランティアが、外国籍市民を対象にオンラインによる日本語指導を実施。

火曜日～日曜日 9:20～/17:00～/18:00～/19:00～(各40分)

対 象 日本語を学びたい外国籍市民

参加者数 54名

開催月	学習者(のべ)	開催月	学習者(のべ)
4月	74名	10月	51名
5月	41名	11月	50名
6月	55名	12月	38名
7月	61名	1月	42名
8月	42名	2月	48名
9月	46名	3月	96名
		合計	644名

B. 定例ミーティング

内 容 オンライン日本語クラス全体の運営について話し合う場として、意見交換や学習者に関する情報共有をオンラインミーティングで行い、ボランティア同士の連携とより良いクラス運営を図る。

年5回、いずれも14:00～15:00に実施。

開催日	参加者
4月24日(日)	45名
6月26日(日)	45名
9月18日(日)	14名
12月11日(日)	12名
2月26日(日)	11名
合計(のべ)	127名

C. 企画ミーティング

内 容 学習者との交流会等の企画を行ったり、学習者増をめざしたアイデア出しを行うためのミーティングを実施。

開催日時	開催場所	参加者
4月28日（木）18:00～20:30	Zoom	7名
5月26日（木）18:00～20:30	Zoom	6名
6月16日（木）18:00～20:30	Zoom	7名
7月21日（木）18:00～20:30	Zoom	5名
8月28日（日）17:30～20:00	第1・2会議室	5名
9月16日（木）18:00～20:30	Zoom	5名
9月24日（土）14:00～16:00	Zoom	5名
11月25日（土）18:30～20:30	Zoom	5名
12月13日（火）19:00～20:30	Zoom	5名
1月19日（木）19:00～20:30	Zoom	5名
2月26日（日）17:00～20:00	Zoom	4名
3月18日（土）17:00～20:00	Zoom	2名
合計（のべ）		61名

D. 学習者との交流会

①kokoka和風別館で夕涼み

日 時 7月9日（土）17:00～20:00

内 容 「オンラインにほんご」で学ぶ日本語学習者とボランティアの交流会。浴衣を着て、ゲームと会話を楽しむ。

場 所 和風別館

対 象 学習者と過去に受講経験のある方、ボランティア

参加者数 18名

②バレンタインのお話

日 時 2月11日（土）14:00～16:00

内 容 日本語学習者とボランティアの交流会。バレンタインをテーマに日本語での会話を楽しむ。「オンラインにほんご」のレッスン紹介も併せて実施。

場 所 特別会議室

対 象 日本語学習者、ボランティア

参加者数 34名

(5) オリエンテーション

① ボランティアオリエンテーション

内 容 新規ボランティア希望者を対象とし、ボランティア活動の紹介と説明を実施。

場 所 特別会議室、イベントホール

対 象 新規ボランティア希望者

開催日	時間	対象（活動別）	参加者
6月12日（日）	14:00～16:00	2022年度活動希望者	44名
9月11日（日）	14:00～16:00		46名
11月20日（日）	14:00～16:00		44名
3月12日（土）	14:00～15:30	2023年度活動希望者	61名

② 2022年度 活動別ボランティアの内容

A. 留学生交流ファミリー

B. 外国籍市民向け情報誌『L I F E I N K Y O T O』の取材・編集・翻訳

C. 外国籍市民への生活相談「市民生活アドバイザー」

D. 外国籍市民向け京都紹介ツアー「京都案内倶楽部」企画運営

E. 多言語バンク（英語以外）

F. 災害時通訳・翻訳ボランティア

G. 子育て支援「子育てステーション ホットチャット」運営

H. イベント企画運営（k o k o k a オープンデイ等）

I. 日本語チューター（ボランティアによる日本語クラスの運営）

J. k o k o k a K i d s C l u b（k o k o K i d s）

K. オンラインにほんご

別表⑥ 日本語クラススケジュール

	10:30～12:00	13:30～15:00	19:00～20:30
火曜日	日本語クラス	日本語クラス	
水曜日	日本語クラス	日本語クラス	日本語クラス
木曜日	日本語クラス	日本語クラス	日本語クラス
金曜日	日本語クラス		日本語クラス
土曜日	日本語クラス		
日曜日	特別日本語クラス	日本語クラス	

別表⑦ 「日本語クラス」「ホットチャット」「k o k o K i d s」参加者数（単位／名）

	日本語クラス 毎週（火）～（日）	ホットチャット 原則・毎月第1土曜日	koko Kids 毎月第1土曜日	合計
4月	284	研修	通常活動 2	286
5月	436	通常活動 11	通常活動 6	453
6月	644	企画イベント 17	通常活動 12	673
7月	562	企画イベント 25	通常活動 4	591
8月	0	中止	企画イベント 7	7
9月	699	通常活動 2	通常活動 10	711
10月	856	企画イベント42	通常活動 5	903
11月	880	オープンデイ （フリーマーケット）	オープンデイ153	1,033
12月	503	通常活動 11	通常活動 9	523
1月	734	6	休み	740
2月	837	通常活動 15	通常活動 9	861
3月	1,113	通常活動 8	通常活動 7	1,128
合計	7,548	137	224	7,909

2. 担い手育成事業

(1) 国際交流市民活動グループ育成支援事業「COSMOS」

内 容 k o k o k a 京都市国際交流会館内を会場として行う国際交流・支援活動に対し、場所、広報、リスクマネジメント、運営などに関するノウハウを提供する支援事業。外国籍市民を含む市民による企画・運営の機会拡大とともに、地域に根ざした国際交流活動の広がりを目的とする。前期・後期各々6カ月毎に参加団体を募集。

毎月第2・4土曜日

場 所 第4会議室、事務室

対 象 外国籍市民、一般

①活動団体（講座）と活動内容一覧

参加者数 P. 33 別表⑧参照

講座名／内容	活動者	参加費
A. 日本古典舞踊体験講座	3名	500円
日本舞踊（きものの着付、作法も含む）を体験。		
B. 茶禅一味	3名	500円
呈茶体験と英語による禅話		
C. 楽しい折り紙	7名	500円
伝承折り紙、創作折り紙教室		
D. お箏を弾いてみましょう	3名	500円
日本の伝統楽器「箏（こと）」の体験、入門講座。		
E. 京都で漢字を一語一会 ～絵手紙体験～	7名	1,000円

別表⑧ COSMOS 参加者集計表

(単位／名)

前期						
講座名		茶禅一味	楽しい折り紙	お箏を弾いてみましょう	絵手紙体験	合計
時間		12:30～14:30	12:30～14:30	15:00～17:00	15:00～17:00	
4月		2	6	8	11	27
5月		1	8	9	4	22
6月		5	11	11	7	34
7月		7	12	13	6	38
8月		0	10	8	8	26
9月		7	6	13	17	43
計		22	53	62	53	190
参加者 国籍・ 地域			中国、日本、 米国、ドイツ、 インドネシア、 フィリピン、 ブラジル、 フランス、 ウクライナ	ブラジル、 日本、英国	インドネシア、 トルコ、ドイツ、 エジプト、米国、 フランス、中国、 日本、英国、 ベトナム	オーストリア、 日本、中国、イ ンドネシア、台 湾、 ウクライナ
後期						
講座名	日本古典 舞踊体験 講座	茶禅一味	楽しい 折り紙		絵手紙体験	合計
時間	10:00～ 12:00	12:30～ 14:30	12:30～ 14:30		15:00～ 17:00	
10月	8	3	7		6	24
11月	2	5	9		8	24
12月	8	9	9		11	37
1月	10	5	9		6	30
2月	7	13	9		12	41
3月	5	11	7		12	35
計	40	46	50		55	191
参加者 国籍・ 地域	中国、英国、香 港、米国、オー ストラリア、ラ トビア、日本、 台湾、ウクライ ナ	中国、米国、台 湾、香港、日 本、英国、フラ ンス、フィリピ ン、オーストラ リア、カナダ、 ウクライナ、ド イツ、オースト リア、イタリア	ブラジル、イタリ ア、オーストラリ ア、ロシア、中 国、日本、タイ、 香港、韓国			インドネシア、 ロシア、中国、日 本、香港、フラン ス、ポーランド

(2) インターン受入れ事業

- 内 容 学生が実習や研修的な就業体験を行うインターンシップ制度を導入。(公財)大学コンソーシアム京都、大学、個人の応募等から学生をインターンとして受入れる。長期的な実習により協会の取組みや、多文化共生社会への理解を深め、より実践的な担い手育成につなげることを目的とする。
実習期間は1ヶ月～2ヶ月程度。
- 実 績 6名(関西外国語大学2名、京都大学1名、同志社大学1名、Greifswald大学(ドイツ)1名、その他1名)

(3) 社会見学受け入れ事業

- 内 容 社会見学授業として団体見学を受け入れる。国際交流会館の機能紹介や、京都での外国人を取り巻く状況説明、事業概要説明などの後、現場で働くスタッフやボランティア活動の見学や留学生に出身国との文化の違いや遊び、京都での生活などについて伝える。

実施日	学校名	学年	人数
		内容	
4月10日(日) 14:00～15:30	ボーイスカウト京都第24団	小学6年生～中学3年生 事業紹介・在住外国人講師の講話(フランス)	9名
5月26日(木) 13:30～15:00	南禅寺派人権擁護推進委員会	事業紹介・在住外国人講師の講話(ウクライナ)	13名
6月28日(火) 11:15～12:30	同志社女子大学	表象文化学部 英語英文学科 3年次生 事業紹介	8名
7月10日(日) 10:00～11:30	佛教大学	社会学部2年生 事業紹介・在住外国人講師の講話(エジプト)	9名
11月12日(土) 10:00～11:30	Collgate University(米国)	2～4年生 事業紹介、京都市の多文化共生の変遷についての講義	11名
12月7日(水) 9:30～11:30	私立八女学院中学校	2年生 事業紹介、在住外国人講師の講話(中国、米国)	27名
12月14日(水) 15:00～16:30	京都市立塔南高等学校	1・2年生 事業紹介・仕事に関するインタビュー	5名
1月14日(土) 10:00～11:30	京都教育大学	人権問題論ゼミ 事業紹介・外国人相談に関する講義	39名
2月3日(金) 10:00～11:00	京都市立日野小学校	6年生 事業紹介・留学生のお話し(ドイツ)	30名
2月15日(水) 14:00～15:30	静岡市立東中学校	2年生 事業紹介・多文化共生に関するインタビュー	5名
3月7日(火) 12:50～14:50	高崎商科大学附属高等学校	2年生 事業紹介・留学生のお話し(マレーシア)	33名
3月15日(水) 14:00～15:30	大韓民国華城市	多文化支援課 事業紹介	6名
合計		12件	195名

(4) 京都光華女子大学講師派遣

- 内 容 京都光華女子大学の授業(キャリア形成学部キャリア形成学部)に職員が講師として赴き「多文化共生社会」の授業を受け持つ。協会事業で培った経験を伝えることにより多文化社会の理解を深めてもらうと共に、職員の能力向上を目的とする。
受講した学生は「kokokaオープンデイ2022」の当日ボランティアとしても参加。
- 期 間 12月16日(金)～12月23日(金) 2回
- 派遣人数 1名

IV. 異文化理解・多文化共生社会への促進事業

1. 異文化理解を促進するための交流活動

- (1) k o k o k a オープンデイ 2022 ～今からここからあなたから～
- 内 容 「k o k o k a オープンデイ」は、k o k o k a 京都市国際交流会館及び（公財）京都市国際交流協会の活動を広く市民の皆様に知っていただくことを目的に開催しているイベント（2004年から毎年11月3日）。「世界文化自由都市宣言」（1978年）の下、外国籍市民と日本人とが一緒に京都のまちづくりを担っていくことを目指し、全館を使用して市民ボランティアと一緒に機運を盛り上げながら取り組む。今回はコロナウイルス感染拡大防止のため、規模を縮小し入場制限などを設けて実施。
- 開 催 日 11月3日（木・祝） 10:00～16:00
- 場 所 会館前広場を含む全館
- 対 象 一般
- 参加者数 7,000名 市民ボランティア協力者269名
- 参加費用 入場無料 プログラムにより一部有料

①京都市平和祈念事業

- 内 容 「ヒロシマ・ナガサキ被爆の実相等に関するポスター」の展示
- 場 所 姉妹都市コーナー・展示室
- 時 間 10:00～16:00
- 参加者数 285名
- 共 催 京都市

②万国屋台村

- 内 容 世界の国・地域の料理や雑貨を販売、20店舗が出店（うち留学生グループ4店舗）。
- 場 所 会館前広場
- 時 間 10:00～16:00

国・地域等	出店者	国・地域等	出店者
アフリカ	学生団体 CHEKA	日本	遊食亭
アメリカ	ロジポール	日本	ゆうしょくてい
フィリピン&韓国	ままんちゃ	タイ	クルアゲン タイ
クレープ	るんもんかふえ	ペルシャ&インド	アラシのキッチン
スペイン	スペイン料理ティオペペ	地中海周辺国	地中海スーク
バングラデシュ	ノバンノ	ハワイ	かふえあいな ばねてりあ ぶるちーの
ベトナム	クアン アン バー ミエン	ロシア	カリンカ・マリンカ
中国	まきまき中華煎餅菓子（留）	エジプト	エジプトの宝キッチン（留）
世界	留学生交流ファミリー ワールドビールショップ（留）	フィリピン	京都フィリピン留学生会（留）

※（留）：留学生による模擬店

③世界の音楽と踊りの競演「グローバルステージ」

- 内 容 世界各国の音楽の演奏や踊りを紹介。
1階交流ロビー司会 劉 賞美氏
円形ステージ司会 当日ボランティア（日本語／英語）
- 場 所 1階交流ロビー、円形ステージ

A. 1階交流ロビー

	時間	演目	出演者
1	11:00～11:30	なぎなた演武	龍池なぎなたクラブ
2	12:00～12:30	ペルシアンダンス	Ayako Date
3	13:00～13:30	中国伝統音楽と舞踊	流光慕華漢文化社
4	14:30～15:00	ネパール民族音楽 "Himalayan Winds"	ラム マハラジャン&藤澤バヤン
5	15:30～16:00	ウクライナ音楽	マリアン ロマハ

B. 円形ステージ

	時間	演目	出演者
1	10:00～10:30	ウクライナ 歌と踊り	バルヴィーノク他
2	11:30～11:50	タップダンス	タップダンス京都
3	11:50～12:10	日本 箏曲	正派 ゆきの会
4	13:30～14:00	インドネシア伝統舞踊	河島 加奈子
5	14:00～14:30	タップダンス	タップダンス京都
6	15:00～15:30	カントリーミュージック	スノー アクセル

④団体活動紹介コーナー「つながり★新発見」

内 容 NPOやボランティア団体等の活動紹介を通して、来場者に社会や世界とのつながりを感じてもらう。6団体が出展。

場 所 一般用駐車場

時 間 10:00～16:00

団体紹介（順不同）

団体名
（一財）言語交流研究所 ヒップファミリークラブ
京都市環境保全活動推進協会
バルセロナ文化センター
JICA 関西／（特非）京都海外協力協会
京都市伏見青少年活動センター・（公財）京都市ユースサービス協会
アジア協会アジア友の会 京都地区会
京都市

⑤スパイス・マーケット

内 容 世界各地のスパイスやハーブなどを販売するコーナー。6店舗が出店。

店舗紹介（順不同）

店舗名
1 ウクライナの味
2 C. P. I. 関西
3 HOT SAUCE BAR
4 よしだ福祉工場
5 京都市立銅駝美術工芸高等学校
6 ハーブ&ハニー ぷくすけとオ・ボン・ミエル
7 アンド ヒナミ

場 所 一般用駐車場

時 間 10:00～16:00

⑥在住外国人のためのフリーマーケット

内 容 在住外国人の生活支援を目的とした協会ボランティアによるフリーマーケット。
ウクライナ避難民支援として優待買い物券を発行。

場 所 特別会議室

時 間 10:00～16:00 (15:30最終受付)

参加者数 518名 (うち、ウクライナ避難者：大人25名、子ども2名)

⑦キッズフェスタ～いろんな世界の遊びを楽しもう！～

内 容 k o k o k i d s ボランティアによる企画。世界各国の子どもたちに昔から親しまれている
簡単な遊び(ゲーム)を各コーナーで体験。折り紙など一人遊びのコーナーも設置。

*バウンス・アイ (オーストラリア) *シャガイ (モンゴル)

*ペタンク (フランス) *スティッキー (ドイツ)

場 所 和風別館前広場

時 間 10:00～16:00 (受付15:00まで)

参加者数 153名

参加費用 100円 (お菓子付)

⑧ウクライナに平和を！ ～体験するウクライナ文化～

内 容 ウクライナ避難民が主体となって企画、ワークショップやトークを通じて、ウクライナの歴史や文化の理解と交流の促進、避難民支援を目的としたプログラム

*写真パネル展示 ロシアによる侵攻の前と後との比較など

*かんたんなウクライナ語コーナー・ウクライナ書道体験

*ピーサンカ(復活祭用エッグアート)づくりワークショップ

*トークセッション (3名登壇)

・ウクライナとその文化

・ウクライナが現況に至る背景

・最前線の経験から

*避難民支援を軸とした寄付集め

*「平和の木」へのメッセージコーナー

場 所 第3・4会議室

時 間 10:00～16:00

参加者数 453名

参加費用 ピーサンカ(エッグアート)づくりワークショップ参加費：200円

同ワークショップ参加者数：40名

寄付金額 ・会場での募金：金66,810円(スパイスマーケット「ウクライナの味」募金加算)
上記金額を「日本ウクライナ友好協会Kuraiany」に振込手数料込みで寄付。

・ピーサンカづくりワークショップ参加費：8,000円

上記金額を「京都・キウ市民ぐるみ支援ネットワーク」の活動費として寄付。

⑨ステキに変身！気軽に体験！ 世界の民族衣装／日本のきもの

内 容 世界各国・地域の民族衣装や日本の着物を着て写真撮影。

場 所 和風別館

時 間 10:00～16:00

参加者数 101名

参加費用 500円、小学生以下の子ども100円

⑩台南・高雄紹介パネル展示

内 容 歴史都市連盟に加盟する台湾の台南市と高雄市を紹介する写真パネル展。

場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室)

時 間 10:00～16:00

参加者数 ギャラリートーク 28名

⑪オリジナルグッズプレゼント（京都市よしだ福祉工場企画）

内 容 会館前広場の清掃を担う、知的障がい者支援団体「社会福祉法人京都市育成の会 京都市よしだ福祉工場」の皆さんが作成した、缶バッジを120名様にプレゼント。スパイス・マーケットの店舗として出店。手作りマスクやクッキーなどを販売。

場 所 一般用駐車場

⑫kokokaプレイグラウンドへようこそ！～大人も子どもも遊んじゃおう

内 容 kokokaボランティアグループが企画したプログラムにより、来場者が外国や日本の文化に触れ、交流できる場を提供する。

A. 「ボランティアによる外国人のための

情報誌Life in Kyoto活動展&かみしばい」

a. “Life in Kyoto”の活動の歴史を振り返るパネル展

b. “Life in Kyoto”の活動を紹介するムービーの上映

c. ボランティアによる紙芝居の上演

B. 「遊びのWA（輪）」イベント企画ボランティアによる遊びコーナー。新聞紙で作るかぶとづくり、折り紙等

C. 留学生交流ファミリー「留学生と一緒にワークショップ」

a. インドのぬり絵 ランゴリー、中国結び、切り紙などの体験

b. 留学生の出身国のダンスや料理の動画紹介

場 所 イベントホール

時 間 10:00～16:00

参加者数 約300名

⑬クイズde にほんごアドベンチャー

内 容 「オンラインにほんご」のボランティアが、日本語と日本文化に関するクイズを出題。「オンラインにほんご」のレッスン内容の紹介も行う。

場 所 第1・2会議室

時 間 10:00～16:00

参加者数 242名

（2）子どものための国際理解教育協働促進事業

①国際理解プログラムPICNIC

（Program for InterCultural Nexus in Kyoto）

内 容 主として京都市内に本部をおく大学に在籍している留学生を京都市内小中学校の授業へ派遣。

プログラム内容

小学校 A. 「多文化交流プログラム」-留学生と遊んだり交流したりする

B. 「多文化紹介プログラム」-留学生の出身国・地域の文化や社会を知る

C. 「多文化理解プログラム」-留学生の専門性や特技を活かす

中学校 A. 総合学習のテーマについて留学生と学ぶ

B. 教科授業の発展的内容について留学生と学ぶ

C. 留学生の出身国・地域の文化や人々の暮らしについて学ぶ

D. 留学生が生徒会活動や学校行事に参加する

留学生登録者数 46名（18ヵ国または地域）

実 績 派遣数 115件 26校

（内訳：小学校63件 14校、中学校48件 10校、小中学校4件 2校）

派遣留学生数 69名、参加児童・生徒数 4,434名

対 象 市内大学留学生、京都市内小学校および小中学校・中学校の児童・生徒

費 用 留学生1名1回につき5,000円（交通費及び所得税源泉徴収額含む）／受入学校が負担。

協 力 京都市内大学、京都市教育委員会

P I C N I K登録留学生一覧

国・地域	人数	国・地域	人数	国・地域	人数
アゼルバイジャン	3名	オーストラリア	1名	フランス	3名
イタリア	1名	コンゴ	1名	ベトナム	1名
イラン	1名	スウェーデン	1名	マレーシア	1名
インドネシア	2名	スリランカ	1名	韓国	6名
ウクライナ	4名	タイ	2名	台湾	3名
エジプト	4名	中国（内モンゴル自治区含む）	10名	チリ	1名
				18カ国・地域	46名

小学校 P I C N I K派遣一覧（63件14校／参加児童 2,920名）

	実施日	学校名	学年	人数	留学生国籍	授業のテーマ・ねらい
1	8月30日(火)	桃山東小学校	6年	77	オーストラリア	外国の子どもの暮らしについて正しく知る
2			3年	86		
3	9月7日(水)	桃山小学校	4年	31	エジプト	日本とは違う国の文化を知り、興味をもつ
4				32		
5	9月8日(木)		3年	26	フランス	日本とは違う国の文化を知り、興味をもつ
6				25		
7				26		
8	9月21日(水)	砂川小学校	5年	77	フランス	留学生と遊んだり交流したりすることを通して、フランスの文化を知る
9			1年	44		
10	10月14日(金)	二条城北小学校	6年	31	アゼルバイジャン	多文化共生学習
11				31	スリランカ	
12				31	中国	
13	10月19日(水)	柊野小学校	2年	90	韓国	民族衣装・簡単な母語での自己紹介・遊び
14			4年	90		地理的な位置・文化・民族衣装・母語による自己紹介・遊び
15	10月20日(木)	柊野小学校	3年	90	タイ	外国を知ろう！
16			5年	91		
17	11月9日(水)	竹の里小学校	1年	65	フランス	外国の文化や人々の生活について知ろう
18			2年	59	マレーシア	
19			3年	75	イタリア	
20			4年	66	中国	
21			5年	73	インドネシア	
22			6年	65	イラン	
23			1.2年	124	フランス	
24					マレーシア	
25			3.4年	141	イタリア	
26					中国	
27			5.6年	138	インドネシア	
28					イラン	
29	11月18日(金)	下鳥羽小学校	3年	19	インドネシア	自分たちと共通点や相違点を考える。様々な人々がともに生きていくためには、どんなことが大切か考える
30				21		
31				19	チリ	
32				21		

	実施日	学校名	学年	人数	留学生国籍	授業のテーマ・ねらい
33	11月25日 (金)	大塚小学校	3年	26	中国	いろいろな国を知ろう
34				26	台湾	
35				26	中国	
36				78	中国	
37					台湾	
38					中国	
39	12月7日(木)	柊野小学校	6年	26	中国内モンゴル自治区	国際理解
40				25	中国	
41				25	中国	
42	12月13日 (火)	砂川小学校	6年	66	スウェーデン	留学生と遊んだり交流したりすることを通して、スウェーデンの文化を知る
43	12月16日 (金)	砂川小学校	3年	82	エジプト	留学生と遊んだり交流したりすることを通して、エジプトの文化を知る
44			4年	62		
45	1月12日(木)	向島小学校	3年	20	韓国	近くの国 韓国・朝鮮について学ぼう
46				21		
47	1月25日(水)	西陣中央 小学校	6年	89	ウクライナ	ウクライナの国について(生活・文化・風習など)
48				89	ウクライナ	
49						
50						
51	1月27日(金)	砂川小学校	2年	61	中国内モンゴル自治区	留学生と遊んだり交流したりすることを通して、モンゴルの文化を知る
52	2月1日(水)	御所東小学校	3年	22	台湾	国際理解 ちがいをみとめあう
53				21		
54	2月2日(木)	御室小学校	5年	25	韓国	韓国・朝鮮の文化(衣食住)を知ろう
55				25		
56	2月8日(水)	御所東小学校	3年	43	台湾	国際理解 ちがいをみとめあう
57	2月9日(木)	御室小学校	6年	26	韓国	韓国・朝鮮の伝統文化や新カルチャー、歴史的な関係を知ろう
58				27		
59	2月15日(水)	春日野小学校	3年	46	タイ	多国籍の文化について知ろう
60			4年	39		
61	2月16日(木)	春日野小学校	1年	50	中国内モンゴル自治区	多国籍の文化について知ろう
62			2年	36		
63	2月21日(火)	勸修小学校	2年	74	中国内モンゴル自治区	国語「スーホの白い馬」の物語の舞台であるモンゴルの文化について知ろう

小中学校 PICNIC派遣一覧 (4件2校 / 参加児童・生徒 42名)

	実施日	学校名	学年	人数	留学生国籍	授業のテーマ・ねらい
1	12月7日(水)	大原小中学校	7～	15	インドネシア	英語を使って他の国のことを知る
2			9年	15		
3	1月13日(金)	宕陰小中学校	1～	6	アゼルバイジャン	外国人と交流して文化を学ぶ
4			8年	6		

中学校 P I C N I K派遣一覧 (48件10校 / 参加生徒 1,472名)

	実施日	学校名	学年	人数	留学生国籍	授業のテーマ・ねらい
1	7月1日(金)	大枝中学校	2年	35	アゼルバイジャン	多文化理解
2				35		
3				36	スリランカ	
4				36		
5	7月6日(水)	岡崎中学校	2年	25	フランス	人権学習（外国人問題，多文化共生）
6				25		
7				23	エジプト	
8				23		
9				24	中国	
10				24		
11	7月7日(木)	桂中学校	2年	31	ベトナム	外国人問題について学ぶ
12				32	タイ	
13				36	アゼルバイジャン	
14				35	韓国	
15				33	中国内モンゴル自治区	
16				31	イラン	
17	7月7日(木)	大原野中学校	2年	32	アゼルバイジャン	文化と人権
18				32		
19				32	ウクライナ	
20				32		
21	10月5日(水)	西京高等学校 附属中学校	1年	40	フランス	英語の授業の中でクイズを交えた文化紹介と質疑応答
22				39		
23				40	イタリア	
24			40			
25			2年	39	ウクライナ	
26				40		
27	11月16日(水)	中京中学校	2年	32	フランス	多文化共生学習
28				31		
29				32	ウクライナ	
30				31		
31	11月29日(火)	松尾中学校	1年	19	エジプト	日本とエジプトのつながり
32	11月30日(水)	西京極中学校	2年	35	中国	さまざまな国の文化を知ったり学ぶ
33				36	フランス	
34				35	スリランカ	
35				36	タイ	
36				35	中国	
37				36	台湾	
38	12月8日(木)	太秦中学校	3年	9	中国内モンゴル自治区	異文化理解
39				28		
40				28		
41				27	イタリア	
42				27		
43				27	台湾	
44				27		
45				29		
46	1月20日(金)	向島東中学校	2年	21	韓国	多文化理解
47				20	韓国	
48				21	韓国	

②国際理解プログラムP I C N I K留学生交流会

A. 「P I C N I K登録留学生同士の交流会」

内 容 他の留学生がP I C N I Kで発表している授業を見て意見交換と交流。

対 象 留学生

参加費用 無料

B. 「P I C N I Kゆうさり交流会」

内 容 学校体験談について気軽に話して交流。

対 象 留学生、京都市立校教員

参加費用 無料

C. 「国際理解プログラムP I C N I K交流会 みんなd e学校トーク」

内 容 P I C N I Kで訪問した日本の学校や、出身国・地域の学校について話しをして交流。

対 象 留学生、京都市立校教員

参加費用 無料

開催日	参加者	国籍・地域
A. 4月24日(日) 14:00～16:00	8名	フランス、アゼルバイジャン、ベトナム、中国、インドネシア、チリ、エジプト
B. 8月 5日(金) 16:00～18:00	11名 (内学校教員4名)	マレーシア、フランス、スウェーデン、中国、台湾、ウクライナ
C. 2月23日(木・祝) 14:00～16:00	14名 (内学校教員2名)	中国、韓国、フランス、エジプト、ホンジュラス

③留学生による母語支援活動

内 容 来日直後で日本語がほとんど理解できない児童生徒が在籍する京都市立学校にP I C N I K登録留学生を派遣し、母語による学習支援や会話のサポートなどを行う。

実 績 派遣数 4件 4校(内訳：小学校3件、中学校1件) 派遣留学生数 4名

費 用 派遣1回につき5,000円(交通費及び所得税源泉徴収額含む)／京都市が負担。

共 催 京都市

④開発教育入門セミナー ～SDG s(持続可能な開発目標)を自分ごとに～

内 容 人権、平和、環境などの地球的課題を参加型で考えるワークショップ

午前 プラスチックごみから考えるSDG s

午後 服・ファッションとSDG s

開催日時 6月19日(日)10:00～16:00

参加者数 16名

共 催 関西セミナーハウス活動センター開発教育研究会

協 力 (独)国際協力機構関西国際センター(J I C A関西)、(公財)京都府国際センター

後 援 京都市教育委員会、京都府教育委員会、認定(特非)開発教育協会

⑤国際理解教材貸出

内 容 長年にわたる人的ネットワークを駆使して収集した様々な国の教材を、人権教育や多文化共生への理解、関心を深めることを目的とした国際理解教育のために貸し出す。

対 象 京都地域の学校、教育機関、及び団体

件 数 349件

(3)世界の絵本展「いただきます!世界のおいしい絵本展」

内 容 絵本をとらえて文化に親しんでもらう展覧会。「食文化」をテーマに、関連する国内外の絵本や関連書籍を展示し、多様な食文化への理解を深めるイベントを開催。

開催期間 7月1日(金)～7月30日(土)※閉館日を除く

場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室)

対 象 一般

(4) おはなし会「いただきます！南米パラグアイのおいしいご飯」

内 容 「いただきます！世界のおいしい絵本展」の関連企画として実施。海外青年協力隊として南米パラグアイに滞在経験のある、JICA京都デスクの畑中遥氏を講師に招き、パラグアイの食文化や、フードロスや食糧危機など世界の課題について講演を行った。

開催日時 7月9日(土) 14:00～15:30

場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室) 及びオンライン (オンライン)

対 象 一般

参加者数 33名 (会場11名、オンライン22名)

(5) 絵本よみきかせ会「おいしい絵本よみきかせ会」

内 容 「いただきます！世界のおいしい絵本展」の関連企画として実施。展示中の絵本から、日本、中国、ブラジル、スリランカの絵本のよみきかせを実施。

開催日時 7月18日(月・祝) 11:00～11:30 14:00～14:30

場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室) 及びオンライン

対 象 一般

参加者数 16名 (午前8名、午後8名)

(6) おはなし会「食でつながる世界とわたし」

内 容 「いただきます！世界のおいしい絵本展」の関連企画として実施。ウクライナの食文化について調べた中高生が発表し、ウクライナへの支援を呼びかけた。またアゼルバイジャンとスペイン出身の留学生が、出身地の料理や食文化について紹介を行った。

開催日時 7月23日(土) 14:00～15:30

場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室) 及びオンライン (オンライン)

対 象 一般

参加者数 24名 (会場11名、オンライン13名)

(7) 京都につながる世界歴史都市絵本展

内 容 世界歴史都市連盟(事務局：京都市)に加盟している都市がある国々で出版された絵本及び関連書籍を展示・紹介し、世界歴史都市を広める。

場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室)

対 象 一般

開催月	国名	都市名	冊数
5月	ニュージーランド	1都市 ワンガヌイ	10冊
9月	スイス	1都市 ジュネーブ	20冊
2月	フィリピン	1都市 ヴィガン	30冊

(8) 世界のクリスマス絵本展

内 容 世界各国・地域のクリスマスや冬をテーマにした絵本60冊を展示・紹介。

開催日 12月1日(木)～12月25日(日)

場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室)

対 象 一般

(9) 世界のクリスマス絵本展関連企画 「クリスマスミニコンサートと絵本よみきかせ会」

内 容 展示絵本のよみきかせと、音楽演奏会。

開催日 ①12月10日(土) 14:00～16:00
カントリーギターとピアノ演奏、絵本よみきかせ
②12月17日(土) 15:00～16:00
リコーダーアンサンブルの演奏、絵本よみきかせ

場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室)

対 象 一般

参加者数 各日20名

(10) 世界歴史都市絵本展関連企画 「フィリピンの絵本よみきかせとおはなし会」

内 容 フィリピンの絵本のよみきかせと、在住フィリピン人講師によるおはなし。
開 催 日 3月11日(土) 14:00～15:00
場 所 kokoplaaza (図書・資料室)
対 象 一般
参加者数 14名

(11) 雑誌のギブアウェイ

内 容 前年度に配架した、国内外の雑誌のバックナンバーを無償譲渡。
開 催 日 3月1日(水)～3月30日(木)
場 所 kokoplaaza (図書・資料室)
対 象 一般
利用者数 52名

(12) KYOTO・ふれあい講座「はじめてのお茶」

内 容 主として外国籍市民を対象に、茶道による日本の伝統文化を体験し、親しんでもらうことを通じて交流をはかる講座。

①「はじめてのお茶」定期講座

内 容 茶道の歴史を学ぶことに始まり、基本的な作法の習得までを稽古する。また、各期の最終日には受講生がホスト役も担うお茶会を形式で実施。
開 催 日 毎週火曜日 14:00～16:00
場 所 和風別館
対 象 外国籍市民及び日本人
参加費用 外国人：10,000円／1期2カ月(8回)
日本人：20,000円／1期2カ月(8回)

	第1期	第2期	第3期	第4期	合計
外国人	5名	8名	7名	7名	27名
日本人	2名	2名	1名	3名	8名
合 計	7名	10名	8名	10名	35名
参加者 国籍・地域	イタリア、韓国、中国、米国、日本、香港、インドネシア、ラトビア、ベルギー 台湾、英国、ドイツ、マレーシア				

※定員10名に制限(通常定員15名)。

②「はじめてのお茶」お茶会

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため第1～4期とも中止。

内 容 「はじめてのお茶」参加の受講者が、各期の最終講習日に練習を兼ねてお茶会を開催。

③「はじめてのお茶」見学体験プログラム(デモンストレーション)

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため第1～4期とも中止。

内 容 「はじめてのお茶」に1日見学・体験者として参加する。1回のみ参加可能。

(13) やさしい日本語

内 容 生活の中の身近なテーマを使い、外国人が日本に来て生活するために必要な知識を日本語学習の中に採り入れ、ビデオや実技などの体験を通して、一日も早く京都の生活に慣れてもらうように指導する初心者向け講座。

第1・3・4期

A. やさしい日本語Ⅰ

一日も早く京都の生活に慣れてもらうように指導するごく初心者向けの講座

B. やさしい日本語Ⅱ

ひらがな・カタカナの読み書きが概ねでき文章を書くことに興味のある方のための講座

第2期(サマーコース)

週2回実施(7月は週1回)の短期集中講座として実施

開催日 第1・3・4期

- ・やさしい日本語Ⅰ-A 毎週金曜 9:30～11:30 (全12回)
- ・やさしい日本語Ⅰ-B 毎週金曜 18:30～20:30 (全12回)
- ・やさしい日本語Ⅱ 毎週金曜 18:30～20:30 (全12回)

第2期サマーコース

- ・やさしい日本語Ⅰ 7月毎週 火曜 8月火・金曜 9:30～11:30 (全12回)
- ・やさしい日本語Ⅱ 7月毎週 火曜 8月火・金曜 18:30～20:30 (全12回)

場所 第1・3会議室

対象 外国籍市民・日本語を母語としない市民

定員 第1・2期／Ⅰ-A、B 各10名 Ⅱ 12名

第3・4期／Ⅰ-A、B 各10名 Ⅱ 12名

参加費用 やさしい日本語 7,000円／1期3カ月 (12回)

サマーコース 7,000円／1期1カ月半 (12回)

年間実績 (全4期)

クラス	時間	第1期	第2期 サマーコース	第3期	第4期	合計
Ⅰ	9:30～11:30	7名	10名	10名	8名	35名
	18:30～20:30	5名		10名	5名	20名
Ⅱ	18:30～20:30	5名	9名	10名	7名	31名
合 計		17名	19名	30名	20名	86名
		米国、フランス、マレーシア、ペルー、スウェーデン、チリ、トルコ、中国、香港、台湾、カナダ、オーストラリア、フィリピン、コロンビア、ネパール、カンボジア、韓国、オランダ、ベトナム、フランス、ドイツ、ロシア、ハンガリー、ブルガリア、バングラデシュ、ルクセンブルグ、イタリア、ミャンマー、インドネシア、インド、スリランカ、クロアチア、アルゼンチン、キルギスタン				

※第2期サマーコースは7月～8月(週2回)で実施

(14) Enjoy! Kimono

内 容 近年来日外国人にも人気上昇中のキモノの着用につき、自分で着られるよう、着付けを基礎から学び日本の伝統文化に親しんでもらう講座。第1期(夏季)ではゆかたの着付けも取り上げる。外国人への着せ方を学びたい日本人も参加可能とし、伝統文化の伝達を通じた交流をはかる。英語通訳あり。

開催日 隔週金曜日 13:00～15:00

場所 和風別館

対象 外国籍市民及び日本人

定員 1期9名(日本人は原則2名まで)

参加費用 外国人:10,000円／1期(6回)

日本人:18,000円／1期(6回)

	第1期(5～6月)	第2期(11月～12月)	合計
外国人	8名	10名	18名
日本人	0名	0名	0名
合 計	8名	10名	18名
参加者国籍・地域	フランス、ウクライナ、アイスランド、中国	中国、台湾、ベトナム、香港、米国、マレーシア、スペイン、ウクライナ	

(15) Let's try Ikebana!

内 容 日本の伝統文化のいけばなの基礎から学び親しんでもらう講座。(日本人の参加：最多3名まで) 伝統文化の伝達を通じた交流をはかる。講師英語対応可。

開 催 日 毎週金曜日 15:30～17:00

場 所 和風別館

対 象 外国籍市民及び日本人

定 員 1期9名(日本人は原則3名まで)

参加費用 外国人：12,000円/1期(6回)

日本人：18,000円/1期(6回)

	第1期(5～6月)	第2期(11月～12月)	合計
外国人	8名	10名	18名
日本人	0名	0名	0名
合 計	8名	10名	18名
参加者国籍・地域	マレーシア、日本、中国、台湾	英国、中国、台湾、スペイン、ベルギー、ホンジュラス	

(16) ほっこりBOOKカフェ

内 容 違いを認めあい社会の多様性を促進するという多文化共生社会の基本概念を広めるために、京都に住みさまざまな活動をしている外国人や、外国にゆかりをもつ日本人をカフェ仲間として迎え、参加者で話しあう中で多様なものの見方や考え方の存在に気づいていくことを大切にするを旨とする。また、多文化共生社会の担い手育成として、外国人や外国にゆかりのある人々の発信の場を提供し、カフェ参加者の新たな出会いの場となることを目指し開催。関連図書も紹介。

場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室)

開催日	テーマ	カフェ仲間 (パネリストおよび講師)	参加者
5月15日(日) 14:00～15:30	「徹底解剖! MoMAK-アートと美術館を100%楽しむ方法-」	松山沙樹氏 (国立京都近代美術館 研究員)	30名
1月22日(日) 14:00～15:30	「冬のほっこりハンドメイド～インドサリーでかんたんストール作り」	上谷れい子氏 (ファブリックアーティスト)	21名

(17) 学生交流企画

京都地域在住の留学生と日本人学生が共に参加できる催しを実施、その交流を通じて友情を育む。

①「浴衣をきて水の流れと苔の日本庭園 無鄰菴をたずねよう!」

内 容 参加者が当館にて浴衣に着替え、無鄰菴を訪問。参加者ミッションとして同施設内庭園において、水、木、石、浴衣等をおさめた写真をグループ毎に撮影、各々推薦作を当協会イベントInstagramに掲出、自己紹介ゲーム等も行い交流。

同施設入場にあたり「留学生おこしやすPASS」を活用、その活用促進を図る。

日 時 7月23日(土) 14:00～16:00

場 所 第1・2会議室、無鄰菴

対 象 日本人学生および外国人留学生

参加者数 14名(内訳：日本人学生 4名、外国人留学生 10名/韓国、マレーシア、インドネシア、フィリピン、台湾、スペイン、イギリス、中国)

参加費用 500円/1名

協 力 きものどれっしんぐ京都、無鄰菴

②「Mission in Kyoto Tower × Ikebana」

内 容 京都タワーを会場とし、外国人留学生と日本人学生の混成チームで京都タワーをモチーフにしたいけばな作品の制作に取り組むことによる交流会。京都タワー展望台の見学も実施。同施設入場にあたり「留学生おこしやすPASS」を活用、その活用促進を図る。

日 時 12月17日（土）14：00～16：00

場 所 京都タワー

対 象 日本人学生および外国人留学生

参加者数 16名（内訳：日本人学生3名、外国人留学生13名／イギリス、ホンジュラス、インドネシア、中国、アメリカ、香港、アルジェリア、ロシア、台湾、マレーシア、タイ）

参加費用 500円／1名

協 力 京阪ホールディングス（株）

③「お気に入りのマンガを紹介し合おう！」

内 容 マンガ・イラスト教室「クラブMIA」が協力、京都国際マンガミュージアムにて開催。参加者各々のお気に入りのマンガのプレゼンテーションによる紹介を軸に「クラブMIA」会員による日本のマンガの現状についてのトークや似顔絵デモンストレーション等を通じ交流。同施設入場の際「留学生おこしやすPASS」を活用、その活用促進を図る。

日 時 2月11日（土・祝）14：00～16：00

場 所 京都国際マンガミュージアム

対 象 日本人学生および外国人留学生

参加者数 14名
（内訳：日本人学生 3名、
外国人留学生11名／中国、台湾、インドネシア、アメリカ、韓国）
※上記に加え特別参加：クラブMIAメンバー 6名

参加費用 500円／1名

協 力 京都国際マンガミュージアム、マンガ・イラスト教室クラブMIA

2. 多文化共生社会へのまちづくり

（1）医療通訳派遣事業 関連事業

医療通訳養成講座

内 容 京都市と（特非）多文化共生センターきょうと、京都市内の3つの医療機関が協働し、医療通訳者を派遣する「京都市医療通訳派遣事業」の一環として医療通訳人材養成と次年度通訳者募集のための講座。

開 催 日 2023年1月15日（日）、21（土）、22（日）10：30～16：30
医療通訳養成講座
2月5日（日）10：30～15：00
医療通訳者選考会

場 所 第1会議室、第2会議室、研修室、相談室、事務室

会場料金 （特非）多文化共生センターきょうと半額相当負担

対 象 医療通訳者を目指す方、母語・通訳言語の双方で日常会話に問題ない程度の語学力がある方。

参加者数 のべ44名

講 師 森一樹氏 （独法）京都市立病院機構副院長、医師
重野亜久里氏 （特非）多文化共生センターきょうと代表
高嶋愛里氏 （特非）多文化共生センターきょうと 看護師、保健師
シルバ寿子 通訳案内士、BBC等翻訳・通訳
協力：京都市医療通訳派遣事業 登録医療通訳者 他

共 催 （特非）多文化共生センターきょうと、京都市

企画運営 （特非）多文化共生センターきょうと

(2) コリアンサロン「めあり」

内 容 日本と深い関係を持つ朝鮮半島の歴史、文化の紹介や在日韓国・朝鮮人に対する理解を目指し、韓国民団京都府本部、朝鮮総連京都府本部、当協会の3団体が共同で継続的に実施する文化事業。文化理解の入口として「ハングル塾」を実施。

①入門：ハングルの入門編として文字の読み書き、挨拶などを学習。

②初級：基礎の文法をしっかりと学習。

③中級：日常で使える文法と簡単な会話の練習。

④会話：ネイティブの講師と会話の練習。

場 所 研修室、第3・4会議室

対 象 一般

参加費用 28,000円（年間を2期に分け、1期分ずつ前払い可。）

	開催日	前期	後期	合計（延べ）
入門	5月11日（水）～3月29日（水） 毎週水曜日 19:00～20:30 年間40回	12名	12名	24名
初級	5月12日（木）～3月30日（木） 毎週木曜日 19:00～20:30 年間40回	8名	7名	15名
中級	5月11日（水）～3月29日（水） 毎週水曜日 19:00～20:30 年間40回	23名	21名	44名
会話	5月12日（木）～3月30日（木） 毎週木曜日 19:00～20:30 年間40回	15名	10名	25名
合計		58名	50名	108名

(3) 外国人のための住宅支援事業

内 容 多文化共生社会の実現を目指すためにも、生活基盤の根幹でもある住居の安定的な充足を図り留学生をはじめ外国籍市民にとって安心して本務に従事できる環境づくりをする。

①外国人向け住宅情報の収集と提供

内 容 HOUSE NAVI（再掲）を中心に事業展開。P. 10 参照

(4) 外国籍市民コミュニケーション支援事業

①行政通訳・相談事業（外国籍市民行政サービス利用等通訳・相談事業）

内 容 京都市行政に関する知識を有する通訳者を配置し、区役所・事業所等の行政窓口で、日本語による意思疎通が困難な外国籍市民が来庁した場合や、外国籍市民から行政サービスの利用や手続等について問い合わせがあった場合に電話を通じた通訳、相談を英語と中国語にて無料で実施。

2019年7月から1階情報サービスコーナーで「京都市外国籍市民総合相談窓口」を運営。

相 談 日 英 語：毎週火曜日・水曜日・木曜日 9:00～17:00

中国語：毎週水曜日・金曜日 9:00～17:00

専用電話番号 075-752-1166

多言語タブレット対応言語：韓国語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、スペイン語、ポルトガル語、ネパール語

共 催 京都市

行政通訳・相談事業 実績

(単位：件)

	行政窓口				外国籍市民等				合計
	英語	中国語	その他	計	英語	中国語	その他	計	
4月	33	2	6	41	27	12	6	45	86
5月	44	2	19	65	32	11	6	49	114
6月	47	2	14	63	55	12	13	80	143
7月	41	5	16	62	36	23	5	64	126
8月	71	14	15	100	33	12	8	53	153
9月	53	7	24	84	47	18	12	77	161
10月	47	9	18	74	46	10	4	60	134
11月	57	7	10	74	43	16	13	72	146
12月	54	4	16	74	26	18	10	54	128
1月	65	6	7	78	50	18	7	75	153
2月	64	11	13	88	32	17	7	56	144
3月	86	9	21	116	35	13	16	64	180
計	662	78	179	919	462	180	107	749	1,668

②行政通訳相談員実務研修

内 容 在住外国人の相談・通訳に必要な実務を学ぶ研修。

対 象 行政通訳相談員

参加費用 無料

開催日	時間	テーマ	講師	参加者
9月30日 (金)	10:00～11:00	法テラスの業務について	法テラス京都 田村忍 氏	12名
10月 7日 (金)	10:00～17:00	京都府警施設見学、通訳演習 (英語)	京都府警察本部 教養課国際通訳センター 稲田氏	20名
10月18日 (火)	13:00～16:00	通訳演習 (中国語)	京都府警察本部 教養課国際通訳センター 中田氏	18名

③京都市新生児訪問等通訳者派遣

内 容 京都市子ども若者はぐくみ局（子どもはぐくみ室）が実施する新生児訪問等について、言葉のサポートが必要な場合に通訳者が保健師に同行。

A. 新生児訪問

B. 乳幼児健診（4ヶ月、8ヶ月、1歳半、3歳）

C. 育児支援家庭訪問

D. 妊婦訪問

E. その他

対応言語 英語及び中国語

派遣件数 202件

④通訳者外部派遣

内 容 京都市関係機関など、公的機関からの依頼にもとづき通訳者を派遣。

派遣件数 2件

(6) 子育て応援～つながる、k o k o k a キッズスペース

内 容 施設改修で完成したキッズ スペースを活用し、外部団体と連携し、外国籍市民による子育て関連のイベントを実施。TABUNKOは外国籍保護者のグループ。

① Storytime With Piano

	開催日	内容	対象	参加者
1	6月25日(土) 10:00～11:00	ことばがもつ力やリズムをピアノの音にのせて英語絵本の豊かな世界を体験するイベント。	小学生以下(低学年)と保護者	大人7名、子ども5名
2	7月16日(土) 10:00～11:00			大人3名、子ども5名
3	8月13日(土) 10:00～11:00			大人7名、子ども7名
4	9月23日(金) 10:00～11:00			大人12名、子ども10名
5	10月29日(土) 10:00～11:00			大人18名、子ども15名
6	11月9日(水) 10:00～11:00			大人4名、子ども4名
7	12月22日(木) 10:00～11:00			主催者都合で中止
8	1月29日(日) 10:00～11:00			大人8名、子ども10名
9	2月23日(木・祝) 10:00～11:00			大人11名、子ども19名
10	3月21日(火・祝) 10:00～11:00			大人11名、子ども14名

② TABUNKO多文化交流関連行事

	開催日	内容	対象	参加者数
1	6月29日(日) 10:00～11:30	「多文化ストーリータイム&手遊びイベント」 子育て中の外国籍市民による母語と日本語で子供絵本の読み聞かせと手遊び。	小学生以下(低学年)と保護者	大人13名 子ども17名
2	9月4日(日) 10:00～11:30	「コーヒートーク」 日本で多文化な暮らしをおくる家族のためのグループ“TABUNKO”が、情報共有や意見交換のためのイベント。	3歳～6歳の幼児及び保護者(年齢対象外の兄弟姉妹参加可能)	大人2名 子ども2名
3	12月4日(日) 10:00～11:30	「多文化ストーリータイム&手遊びイベントトーク」 日本で多文化な暮らしをおくる家族のためのグループ“TABUNKO”が、情報共有や意見交換のためのイベント。	小学生以下(低学年)と保護者	大人4名 子ども3名
4	2月12日(土) 10:00～11:30	「特別講習会 Supporting our children to understand and accept their bicultural identity: a workshop for parents」 子どもの自分のバイカルチュラル・アイデンティティの理解と受け入れのためのサポート：親のためのワークショップ	日本で多文化な暮らしをおくる家族	8名
5	3月12日(日) 10:30～11:30	「コーヒートーク」 日本で多文化な暮らしをおくる家族のためのグループ“TABUNKO”が、情報共有や意見交換のためのイベント。	3歳～6歳の幼児及び保護者(年齢対象外の兄弟姉妹参加可能)	大人10名 子ども5名

(7) 災害時における外国人支援

①「地震・緊急時行動マニュアル」の配布

内 容 災害発生時の対応や、日頃からの準備などについて説明したカードサイズの印刷物を配布。
発行言語 やさしい日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語

②kokoka防災訓練2022

内 容 地震などの大規模災害発生時の取るべき行動を知るために、災害時に備えた各種訓練を体験するとともに、ワークショップを通して平時からの備えを学び実践につなげる。また、自分の身の安全を確保した上で、助けを必要とする人をサポートする方法を学び、外国籍市民自身が地域のサポーターとなりえることを認識するきっかけをつくる。

＜体験訓練内容＞

- a. 消防による各種訓練（起震車体験、消火器訓練、防災ビデオ視聴）
- b. kokoka避難所運営協議会（関係者のみ）
- c. 災害時翻訳通訳ボランティアミーティング
- d. 講演、ワークショップ「外国人被災者と阪神淡路大震災」

講師 ハティタンガ氏

開催日 6月25日（土） 14:00～17:00

場所 特別会議室、第1・2会議室、会館前庭

対象 外国籍住民、地域市民、協会ボランティア、近畿地域国際化協会職員・ボランティア

共催 （公財）京都府国際センター、京都市、近畿地域国際化協会連絡協議会、JICA関西

協力 錦林東山学区自主防災会、錦林東山学区町内会、左京区役所地域力推進室、
消防局予防部予防課、神戸市定住外国人支援センター、KPIIC災害時外国人サポーター、
kokokaボランティア、近畿地域国際化協会職員・ボランティア

講師 ハティタンガ氏（神戸市定住外国人支援センター）

参加者数 87名

外国人参加者 19名（内訳：日本、中国、ベトナム、インド、マレーシア、ロシア、
ウクライナ、フィリピン、ミャンマー、イギリス、
ジャマイカ）

日本人参加者 12名

町内参加者 13名

kokokaボランティア/KCIPサポーター 11名

近畿地域国際化協会職員・同ボランティア 18名

（奈良県外国人支援センター2名、大阪市国際交流センター1名、滋賀県国際協会4名、
和歌山県国際協会2名、兵庫県国際交流協会2名、大阪府国際交流財団5名、
神戸市国際コミュニティセンター2名）

スタッフ／関係者 14名

③外国人くらし安心メルマガの運営

内 容 災害に関する様々な情報（地震、気象等の最新情報）を中心に、外国人に役立つ情報を携帯電話にメール配信するシステムを、やさしい日本語、英語、中国語の多言語で運営し、災害時の外国籍市民への支援体制を強化。

登録者数 外国籍市民 570名

配信回数 17回（大雨・土砂災害・大雪警報、台風）

※新型コロナウイルス感染症関連の配信についてはP. 10参照

(8) 多文化コミュニティ協働事業

①きょうと多文化支援ネットワークへの参画

内 容 京都・滋賀地域で在住外国人に対する支援やサービスを行う団体が横につながり、現場レベルでの連携や情報交換を行うことで、お互いの活動を理解し、それぞれの団体・機関の専門性を活かした連携や協働活動を行っていくことを目的にしたネットワーク。

k o k o k a 京都市国際交流会館またはオンラインにて定例会を隔月実施。
2022年度は交通局の人権研修に講師を派遣。

(9) 錦林東山学区民体育祭への参加

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため中止。

内 容 k o k o k a 京都市国際交流会館所在の錦林東山学区民体育祭に外国籍市民が参加。

(10) グローバル婚活 k o k o コン

開催主旨 ①グローバルな視野を持つ人間づくり

②外国人がより多く社会と接点を持つことで、日本の地域社会に活力を与える

③協会事業の対象となる事を期して新たな年齢層(20代後半～40代)の掘り起こし

内 容 「婚活」を念頭に男女の出会いの場としての交流パーティーを感染対策に留意しながら開催。
当館ならではのグローバル感を演出、異文化に触れられる催しとし、また参加者の要望、協賛企業の期待に応え、マッチングを実施。

次第 A. はじめましての1分間～それぞれとトーク～

B. 「もっと話したいカード」の記入・回収

C. 「あなたを・もっと・知りたくて…」ゲーム

D. ティータイム

E. マッチングタイム

成立カップル：3組(日本人×外国人、日本人×外国人、日本人×日本人)

開催日 3月19日(日) 15:00～18:00

場所 特別会議室

対象 年齢20歳代後半～40歳代

在住外国人、京都在住または京都に勤務する日本人(いずれも独身者)

参加者数 45名

男 性：22名 女 性：23名

日本人：33名 外国人：12名(国籍：アジア・欧米諸国)

参加費 3,500円

協 賛 (株)近鉄・都ホテルズ ウェスティン都ホテル京都、琵琶湖疏水記念館内「そすいカフェ」、
京阪ホテルズ&リゾーツ(株)(京都タワー運営会社)、京都市動物園、細見美術館
京都市京セラ美術館、京都国際マンガミュージアム、ケニア京都市国際交流会館店

(11) 京都市におけるk o k o k a 日本語教育推進事業

(文化庁 地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業 補助事業)

内 容 「生活者」として暮らす外国籍住民の受入環境の充実及び地域の多文化共生促進を目的に実施。
2020年度からの5年計画で、オンライン学習システム開発や人材育成に取り組む。
また、総合的な体制づくりを行うために、有識者によって構成される「総合調整会議」を開催し、幅広い専門家との連携により事業を実施。

①日本語学習支援者育成研修

内 容 日本語教育の現状や課題、外国人に日本語を教えるボランティアが知っておきたい基礎知識や心がまえなどを学ぶ。

開 催 日 8月6日（土）、8月20日（土）、21日（日）、9月3日（土）、4日（日）
10：30～16：10

対 象 日本語学習支援に関わっている方、興味のある方

日時	内容	講師	参加者
8月6日	多文化共生と 日本語ボランティアのかかわり方	土井佳彦氏 多文化共生リソースセンター東海 代表理事	28名
	日本語教育の現状と 日本語ボランティアに求められること		
	京都に住む学習者を知るワークショップ		
8月20日	（公財）京都市国際交流協会の事業と役割	協会職員	18名
	日本に滞在する外国人の在留資格について	出入国在留管理庁 大阪出入国在留管理局職員	
	介護現場で働く外国人の現状と 外国人従業員の声	岩吹泰志氏 グエン・ティ・タオ氏 （社福）成光苑サンヒルズ紫豊館	
8月21日	京都市内の外国にルーツをもつ 子どもたちの現状	大菅佐妃子氏 京都市教育委員会指導部学校指導課 副主任指導主事	19名
	京都府における外国人住民の現状と 日本語学習支援の取り組み	近藤徳明氏 京都府国際センター 西澤悦子氏 朋友館	
	京都府内の地域日本語教室事例紹介	諏訪喜栄子氏 綾部国際交流協会	
9月3日	オンラインでの教え方のポイント	渡部佳子氏 （特非）ABC ジャパン日本語講師	30名
	ボランティアの次の一歩 発展編	栗木梨衣氏 元愛知県国際交流協会職員	
	ボランティアの次の一歩ワークショップ	日本ボランティアコーディネーター協会 ボランティアコーディネーター力検定試験委員	
9月4日	日本語教師による教え方のテクニック （子ども、学校編）	船見和秀氏 フリーランス日本語教師 （株）エルロン顧問	32名
	日本語教師による教え方のテクニック （大人編）		
	みんなで活動を考えよう、シェアしよう		

②特別無料講座

開 催 日 9月4日（日）16：30～17：30

内 容 NHK元ベテランアナウンサーによる話し方講座

参加者数 62名

③総合調整会議

第1回

開 催 日 9月2日（金）10：00～12：00

場 所 第1・2会議室

第2回

開 催 日 1月13日（金）10：00～12：00

場 所 第1・2会議室

<委員一覧>

所属	氏名
京都市総合企画局国際交流・共生推進室	西松卓哉氏
京都教育大学	浜田麻里氏
京都府国際課	八木寿史氏
京都府国際センター	近藤徳明氏
京都市産業観光局産業企画室	岡田祐成氏
京都府中小企業団体中央会	五十棲雅人氏
京都日本語教育センター・京都日本語学校	玉柏尚子氏
生田グローバル(株)	喬彬氏
個人	フジモト クリチャーニ カウシャルヤ氏

④企業・団体向けオンライン日本語（試行）

外国人従業員を雇用する企業・団体向けにオンラインによる日本語レッスンを提供。システムの検証や内容検討のために試行として実施。

実施期間 2月8日（水）から12回

開催形態 オンライン 各回60分

対 象 外国人従業員を雇用する企業 1社

参 加 者 24名（のべ）

⑤オンラインにほんご（再掲）P.29参照

⑥地域日本語教育コーディネーターの配置

内 容 地域日本語教室活動をサポートする役割として、2名の地域日本語教育コーディネーターを配置。

⑦地域日本語教室開設に関する相談会

内 容 京都で活動予定或いは検討中の日本語学習支援者に対し、地域日本語教室の開設・運営に関する相談会を実施。

開 催 日 9月19日（月・祝）14:00～16:00

実 績 4名

⑧地域日本語教室開設、運営支援

内 容 京都市内で活動予定或いは活動中の地域日本語教室に対し、補助金を支給し、活動への支援とする。

実 績 3教室 三条日本語教室（100,000円）

ABC School日本語（100,000円）

京都ユネスコ日本語教室（53,200円）

V. 留学生への支援・留学生との協働・留学生との交流事業

1. 留学生への支援・留学生との協働、交流関連

(1) 留学生スタディ京都ネットワークへの参画

内 容 京都地域における留学生（外国人研究者を含む）の誘致及び受入体制の整備や、留学生の知識・経験を地域の国際化・活性化に活かすための仕組みづくりをオール京都で取り組み、「大学のまち・学生のまち」としての京都の魅力向上を図ることを目的に設立された「留学生スタディ京都ネットワーク」へ参画し、留学生関係の各事業を協働で推進。

(2) 外国人のための住宅支援事業（再掲） P. 10 参照

(3) 張鳳俊奨学基金奨学金支給事業

内 容 故張鳳俊氏の申し出を受け基金を設立、その運用益を奨学金として支給。当事業は、京都で勉学に励むアジア出身の留学生の学校生活を支援することを目的とする。また、奨学生が協会の事業に参加することで、京都市における国際化の推進を図るものである。

対 象 京都市内の大学・大学院に在籍するアジア出身（別表※）の私費留学生

※アジア出身者とは京都地域留学生交流推進協議会の区分けによる「アジア州」出身者。

1	インド	9	中国	17	ベトナム
2	インドネシア	10	ネパール	18	香港
3	カンボジア	11	パキスタン	19	マカオ
4	韓国	12	バングラデシュ	20	マレーシア
5	シンガポール	13	東ティモール	21	ミャンマー
6	スリランカ	14	ブータン	22	モルディブ
7	タイ	15	フィリピン	23	モンゴル
8	台湾	16	ブルネイ	24	ラオス

支給人数 2名

支給金額 1名あたり月額50,000円

支給期間 1年間

審査結果 応募者17名に対し、書類審査（1次審査）と面接（2次審査）を実施し、京都教育大学の留学生1名（中国出身）と京都先端科学大学の留学生1名（マレーシア出身）を奨学生とすることを決定。

(4) 留学生のための就職支援事業

京都ジョブパーク主催「留学生ジョブ博」に広報面等で協力

主 催 京都ジョブパーク、京都労働局

場 所 （対面式）京都産業会館ホール（京都経済センター2階）

参加者数 10月13日（オンライン） 109名

10月15日（対面式／京都産業会館ホール） 75名

(5) 留学生優待プログラム

①留学生おこしやすPASS

内 容 将来それぞれの国と京都とをつなぐ架け橋となる京都の学校に在籍する留学生に、京都の文化芸術により一層親しみ、京都ファンになるきっかけづくりとして「留学生おこしやすPASS」（「京都留学生情報サイト」（後述）から表示可能なデジタル画像）を活用、京都市内の文化施設に無料で招待。

対象期間 7月・8月、1月・2月 ※京都タワーは通年、ガーデンミュージアム比叡は開園期間中

対 象 京都市内の日本語学校、大学及び大学コンソーシアム京都加盟の大学、（一社）京都府専修学校、各種学校協会加盟校等に在学の留学生及び留学生との交流を希望する日本人学生

対象施設 元離宮二条城、無鄰菴、京都市京セラ美術館、京都市動物園、京都国際マンガミュージアム、京都万華鏡ミュージアム、京都市青少年科学センター、京都市学校歴史博物館、大谷大学博物館、京都工芸繊維大学美術工芸資料館、京都大学総合博物館、京都府立植物園、

龍谷ミュージアム、梅小路公園朱雀の庭・いのちの森、旧三井家下鴨別邸、岩倉具視幽棲
 旧宅、京都タワー、ガーデンミュージアム比叡
 ※立命館大学国際平和ミュージアムは改装中により除外。

表示回数 日本語 <https://www.kcif.or.jp/web/jp/members/> 29,277回
 英語 <https://www.kcif.or.jp/web/en/members/> 4,588回
 中国語 <https://www.kcif.or.jp/web/cn/members/> 682回
 韓国語 <https://www.kcif.or.jp/web/kr/members/> 138回
 スペイン語 <https://www.kcif.or.jp/web/es/members/> 114回

共 催 京都市

施設別利用件数

	施設名	通年		7・8月		1・2月		合計	
		留学生	日本人	留学生	日本人	留学生	日本人	留学生	日本人
1	元離宮二条城			166	4	404	6	570	10
2	無鄰菴			90	2	102	3	192	5
3	京都市京セラ美術館			86	6	193	34	279	40
4	京都市動物園			263	4	514	6	777	10
5	京都国際マンガミュージアム			159	7	213	11	372	18
6	京都万華鏡ミュージアム			49	1	96	1	145	2
7	京都市青少年科学センター			24	0	15	0	39	0
8	京都市学校歴史博物館			9	0	22	0	31	0
9	大谷大学博物館			0	0	0	0	0	0
10	京都工芸繊維大学美術工芸資料館			3	0	1	0	4	0
11	京都大学総合博物館			7	0	10	0	17	0
12	立命館大学国際平和ミュージアム			0	0	0	0	0	0
13	龍谷ミュージアム			0	0	0	0	0	0
14	梅小路公園朱雀の庭・いのちの森			11	0	19	2	30	2
15	京都府立植物園			85	6	147	9	232	15
16	旧三井家下鴨別邸			15	0	36	0	51	0
17	岩倉具視幽棲旧宅			9	0	9	0	18	0
18	ガーデンミュージアム比叡	77	5					77	5
19	京都タワー	1360	54					1360	54
	合 計	1,437	59	976	30	1,781	72	4,194	161

※ガーデンミュージアム比叡の開園期間は4月23日～12月4日（定休日：木曜日）

②京都市交響楽団定期演奏会への無料招待

内 容 京都市交響楽団定期演奏会への無料招待サービス。

場 所 京都コンサートホール

定 員 下記一覧表の通り

※臨時の特別演奏会「第九コンサート」

開催日		申込数（定員）	最終参加者数
4月22日（金）	19:00	118名（20名）	14名
5月20日（金）	19:30	158名（150名）	119名
7月17日（日）	14:30	179名（150名）	118名
9月10日（土）	14:00	118名（100名）	95名
11月18日（金）	19:30	169名（150名）	130名
※12月28日（水）	19:00	184名（50名）	39名
1月22日（日）	14:30	133名（100名）	75名
3月10日（金）	19:30	117名（150名）	91名
合 計		1,176名（870名）	681名

③市民狂言会への無料招待

内 容 市民狂言会への無料招待サービス。

場 所 京都観世会館

定 員 下記一覧表のとおり

開催日		申込数（定員）	最終参加者数
6月 3日（金）	19:00	42名（15名）	12名
8月19日（金）	14:00	56名（15名）	10名
12月 2日（金）	19:00	39名（15名）	8名
3月 3日（金）	19:00	39名（15名）	15名
計4回		176名（60名）	45名

④学生交流企画（再掲） P. 46 参照

⑤その他無料招待、優待招待

内 容 演奏会や時代祭等への招待

事業名（定員）	場所	開催日		参加者
ミーナプロジェクト ジラルデッリ青木美那 ヴァイオリンリサイタル	京都文化博物館別館	6月 9日（木）	18:30	10名
京都市立芸術大学音楽学部 第168回 定期演奏会	京都コンサートホール	7月 8日（金）	18:30	59名
劉 沐雨ピアノリサイタル	京都コンサートホール	8月26日（金）	18:30	101名
ローム 演劇スタジアム	ロームシアター京都	9月24日（土）	16:00 19:30	18名
ローム 演劇スタジアム	ロームシアター京都	9月25日（日）	16:00 19:30	16名
ローム 演劇スタジアム	ロームシアター京都	9月26日（月）	16:00 19:30	12名
大阪フィルハーモニー 交響楽団 京都特別演奏会	京都コンサートホール	10月30日（日）	15:00	164名
稲盛ミュージックデイ	ロームシアター京都	11月 3日（木・祝）	14:00	79名
京都市立芸術大学音楽学部 第169回 定期演奏会	京都コンサートホール	12月 2日（金）	18:00	49名
京都市交響楽団 プレミアム・コンサート in 京都	京都コンサートホール	1月25日（水）	19:00	111名

⑥京都留学生情報サイト

京都在住の留学生に役立つ情報を一元的にとりまとめたホームページ「京都留学生情報サイト」を運営。

内 容 京都市内の文化施設への優待や当協会のサービスの情報など、生活に役立つプログラムの紹介と申込受付等を実施。

- ・留学生優待プログラム（前掲（6）①～⑤参照）に関する情報提供、申込受付等
- ・張鳳俊奨学基金奨学金支給事業の案内（前掲（4）参照）
- ・留学生交流ファミリープログラムの紹介（再掲）P. 25 参照
- ・就職支援事業の案内（前掲（5）参照）

⑦Facebook「京都留学生同窓会 Kyoto, you are my home.」

内 容 留学生OB・OGに向け、京都の最新情報や企業情報等を発信し、京都の魅力発信や就職に活かしてもらうと共に、元留学生の交流の場を作る。2013年8月開設。

いいね数 1, 977件、フォロワー 2, 069人

(6) 外国人歓迎会 welcome party & seminar

内 容 新規来日外国人が京都での生活に円滑に適応し、安心して生活できるようにするために、来日間もない段階で生活に必要な情報を得るためのセミナーを3言語（日英中）で実施。

第1部 kokokaの紹介、留学生OBによる情報提供

第2部 交流会（ゲーム・歓談）

開 催 日 10月29日（日）

14:00～17:30（交流会16:30～17:30）

場 所 研修室、第3・4会議室、特別会議室

対 象 外国籍市民、交流会は一般

参 加 費 一般500円

協 賛 G C C株式会社

		英語	中国語	一般	合計
10月29日（日）	セミナー	18	26		44
	交流会	21	28	53	102

(7) 子どものための国際理解教育協働促進事業（再掲） P. 38 参照

(8) 留学生交流ファミリー（再掲） P. 25 参照

(9) 来日直後の留学生支援（ウェルカムパッケージ）

内 容 来日直後の留学生を対象に、行政手続きの説明やゴミの出し方、自転車の乗り方など、留学生が必要とする情報やサポートを標準的なパッケージとして用意し、大学・日本語学校等との協力により提供する。また区役所での手続きをサポートするツアーを実施。

①ガイダンス開催分

学校名	日時	参加者	内容	区役所 手続きツアー
京都女子大学	4月12日（火）13:30～	3名	区役所手続き・ゴミの分別・防災・自転車ルール・コロナ対策・京都市国際交流協会による留学生の生活に資するサービス、プログラムなどの情報提供	有り 東山区役所
京都あすかアカデミア 日本語学校	4月22日（金）13:30～	16名		有り 山科区役所
京都先端科学大学	9月 1日（木）15:00～	49名		無し
	9月14日（水）14:00～	60名		
京都女子大学	9月 9日（金）13:00～	14名		有り 東山区役所 伏見区役所
京都芸術大学	9月16日（金）13:00～	16名		有り 左京区役所
京都経済短期大学	3月17日（金）14:10～	7名		無し
京都女子大学	3月29日（水） 9:00～	19名		有り 東山区役所
京都芸術大学	3月30日（木） 9:30～	15名		有り 左京区役所

②データ送付分

内 容 本事業での説明資料（パワーポイント）ならびに「区役所から送られてくる手紙（書類）の説明（PDFファイル）」（後掲）等を各校にデータ送付し活用を促進。

送 付 日 8月26日 対象校21校 （2022年度 秋入学留学生向け）

3月12日 対象校46校 （2024年度 春入学留学生向け）

(10) 入学直後の行政手続きガイダンス

内 容 留学生の入学直後の区役所での手続き（住所登録、国民健康保険、国民年金）等につき、区役所窓口の担当者を中心に直接、各大学等の留学生受入担当者に説明、手続きのポイントを共有し、受入担当者の知見を高めることを目的とするガイダンス。
オンラインのみ開催

協 力 左京区役所
開 催 日 3月10日（金） 14:30～15:30
場 所 左京区役所 会議室A
対 象 大学及び日本語学校 留学生受入担当者
参加者数 48名
参 加 校 13校（内訳：京都大学、京都女子大学、京都府立大学、同志社大学、同志社女子大学、京都情報大学院大学、京都先端科学大学、京都教育大学、京都ノートルダム女子大学、花園大学、龍谷大学、関西語言学院、京都日本語教育センター京都日本語学校）

(11) 留学生向け「区役所から送られてくる手紙（書類）の説明」の配布

内 容 留学生の来日直後の区役所での手続きの終了後、各留学生の住所宛に区役所等から送付される書類（封書、はがきによる）の内容についての説明を日本語のほかに英語、中国語併記で説明したパンフレットを発行、留学生、大学等受け入れ担当者の便を図る。

配布方法 当協会ホームページにPDF版を掲出、配布。
「来日直後の留学生支援（ウェルカムパッケージ）」（前掲）の一環として各校にメールにより送付。

(12) 京都の企業と京都で学ぶ学生がつながる文化芸術体験プログラム

開催主旨 京都ならではの「普遍的な価値」の象徴といえる「文化芸術」「伝統産業」に着目した小人数による参加体験型の留学生および日本人学生向けのプログラム。コロナ禍による社会構造、生活環境の激変の中、時代を超えて継承されてきた「普遍的な価値（ほんもの）」への関心の高まりを踏まえ、参加学生が体験を通じ、古くから京都で受け継がれている文化芸術やそれを支える京都企業の工夫への気づき、学びに寄与することを目的とする。
※京都市による委託事業

①茶道の魅力を英語で満喫@裏千家

内 容 裏千家茶道の中心である裏千家茶道会館にて日本の伝統である茶道について、英語で説明、体験をし、その真髄に触れる。茶室への「席入り」など、他ではできない経験も提供。

開 催 日 7月16日（土）10:00～12:00

場 所 裏千家茶道会館

講 師 マイケル・ハーディー・宗月氏（裏千家淡交会 国際部）

参加者数 11名 内訳 留学生 9名（中国4名、台湾2名、マレーシア1名、ベトナム1名、ウクライナ1名）

日本人学生 2名

参 加 費 800円／1名

協 力 裏千家淡交会

②小さな盆栽の大きな世界～楽しもう生きた伝統文化

内 容 小品盆栽の説明、盆栽を「作る」体験（五葉松のワイヤー掛け）、手入れの説明

開 催 日 10月2日（土）10：00～12：00

場 所 京都広樹園

講 師 梶見朋広氏（公社）全日本小品盆栽協会理事長、京都広樹園園主

参加者数 13名 内訳 留学生 13名（中国3名、フィリピン、モンゴル、ウクライナ、スペイン、シンガポール、香港、台湾、アルゼンチン、ベルギー、イギリス各1名）

日本人学生 0名

参 加 費 1,000円／1名

協 力 京都広樹園

③狂言ワークショップと狂言の公演鑑賞

内 容 第1部 狂言に関するお話、基本の演習（舞台の歩き方、笑い方、せりふの練習など）

第2部 京都市民狂言の鑑賞

開 催 日 12月2日（金）第1部 15：00～17：00、第2部 19：00～21：00

場 所 第1部 茂山家稽古場 第2部 京都観世会館

講 師 三世 茂山千之丞氏（大蔵流 狂言師）

参加者数 12名 内訳 留学生 10名（中国3名、ウクライナ2名、ドイツ2名、イラン、フランス、フィリピン各1名）

日本人学生 2名

参 加 費 1,000円／1名

共 催 （株）童司カンパニー

④モダンアートな夜を英語で

内 容 美術館専従の学芸員が、同館の沿革や展示につき英語通訳付きで解説。後半では参加者は示された特定のテーマを念頭に常設展を鑑賞後、鑑賞を通じての発見や感想をグループごとや全体で共有、意見交換し交流。

開 催 日 2月17日（金）17：30～19：30

場 所 京都国立近代美術館

講 師 主任研究員

参加者数 24名 内訳 留学生 23名（中国9名、香港3名、台湾2名、米国2名、イラン、インドネシア、ウクライナ、ドイツ、フィリピン、マレーシア、ロシア各1名）

日本人学生 1名

参 加 費 無料

共 催 京都国立近代美術館

（13）留学生への食品等配布（フードロス削減の取り組み）

内 容 留学生へ企業から提供いただいた賞味期限の近い食品等は無償配布。食料資源の有効利用や地球温暖化の抑制を目指し、地球や環境のことを配慮するため食品ロス削減の取り組みを実施。

開 催 日 10月14日（金）より順次配布開始

対 象 留学生サイト登録者、ウクライナ避難者

品 名	牛乳パック（200ml）	4,800本
	菓子パン	1,000個
	スープ（パウチ）	590個
	ヨーグルトドリンク	2,050本
	ゼリー飲料	1,000個
	トマトシチュー	1,120個

VI. 広報・出版・広告事業

1. 広報・出版関係

協会の実施する事業が市民の暮らしになくてはならない事業であることを目指し、そして、関係団体との連携を強めるためにも『インターネット』『催し物案内』『LIFE IN KYOTO』等を通して、協会事業の情報及び協会の活動が目指すことやその取組み、課題などを積極的に発信。

(1) 年報『ANNUAL REPORT』の発行

内 容 2021年度の協会の事業や協会の概要について紹介。

2022年7月31日発行

発行部数 2,000部 A4、8ページ

配 付 メッセージコーナー、kokoplaza（図書・資料室）前で無料配付

(2) 催物案内『イベントカレンダー』の発行

内 容 kokoka京都市国際交流会館で催される行事案内を月単位で発行。HP上にも掲載。
毎月

発行部数 3,000部

配 付 メッセージコーナー、kokoplaza（図書・資料室）前、地下鉄駅構内で無料配付

広 告 1件（9月号から12ヵ月）

(3) インターネットによる情報受発信事業（再掲） P. 9 参照

(4) SNSによる情報受発信事業（再掲） P. 9 参照

(5) 外国人のための暮らしと文化の情報誌『LIFE IN KYOTO』（再掲）P. 10 参照

(6) 『京都市生活ガイドブック』配布（再掲） P. 10 参照

(7) 『kokoka子育て応援BOOK』配布

(8) kokoka京都市国際交流会館サービス案内冊子『あなたの暮らしをサポートします』配布

(9) 留学生向け「区役所から送られてくる手紙（書類）の説明」（再掲） P. 59 参照

(10) 『京都で暮らす外国籍市民のみなさんへのお知らせ Information for Foreign Residents Living in Kyoto』配布（再掲）P. 11 参照

2. 広告関係

協会の収入強化のために、協会発行の印刷物やホームページへの広告掲載をすすめる。

(1) ホームページへの広告

内 容	ホームページへの広告掲載	1 枠	日本語版	15,000円／月
			英語版	10,000円／月
			中国語、ハングル、スペイン語版各	5,000円／月

件 数 6 件

(2) 「kokoka イベントカレンダー」の広告

内 容 「kokoka イベントカレンダー」への広告掲載 1 枠 153,000円／12ヵ月

件 数 1 件

(3) 情報誌『LIFE IN KYOTO』の広告

内 容 「LIFE IN KYOTO」への広告掲載 1 枠 40,000円／3ヵ月

件 数 1 件

Ⅶ. 姉妹都市コーナー・展示室の運営及び姉妹都市関連

1. 姉妹都市コーナー・展示室の運営

京都市の各姉妹都市のパネル・工芸品等を展示する常設展を実施。国際交流が目的の展示について、以下のとおり年間約20回程度の企画展を共催事業として開催。

(1) キルトと仲間たちの作品展-世界の布を集めて-

内 容 キルトやポジャギ、刺繍など、世界各地の布作品の展示会。
開 催 日 4月21日(木)～4月24日(日) 10:30～16:00
(最終日は15:00まで)
入場者数 200名
主 催 上谷れい子

(2) 目をつむる写真展-境界を越えて-

内 容 障がいの有無や年齢、国籍、性別を超えて、様々な人々の「目を閉じた」ポートレート写真の展示会
開 催 日 5月3日(火)～5月8日(日) 9:30～17:00
(最終日は16:00まで)
入場者数 120名
主 催 (一社) ヴァリアスコネクションズ

(3) 京都国際文化交流展

内 容 世界歴史都市連盟に参加する国々のアーティストたちも出展する国際交流展。
開 催 日 5月11日(水)～5月22日(日) 12:00～18:00
(5月16日(月)は休館) (最終日は16:00まで)
入場者数 320名
主 催 京都国際文化交流展実行委員会

(4) 第28回日本・コリア友好美術展2022/京都

内 容 日本とコリア(南北、在日)との友好を願う公募作品展。
開 催 日 5月25日(水)～5月29日(日) 9:30～17:00
(最終日は15:00まで)
入場者数 288名
主 催 日本・コリア友好美術展実行委員会

(5) 書画同源 日本展覧会2022

内 容 日本・韓国・中国の画家による、水墨画のグループ展。
開 催 日 7月27日(水)～7月31日(日) 9:30～17:00
(最終日は15:00まで)
入場者数 56名
主 催 (株) 青石

(6) 第23回日中友好写真芸術展

内 容 日中国交正常化50周年を記念した写真展。
開 催 日 9月21日(水)～9月25日(日) 10:00～17:00
(最終日は16:00まで)
入場者数 90名
主 催 京都府日中友好協会

(7) 日中国交回復50周年記念 「東瀛墨縁」書画展

内 容 日中国交正常化50周年を記念した仏教書画展。
開 催 日 10月26日(水)～10月30日(日) 10:00～17:00
(最終日は16:00まで)

入場者数 140名
主 催 「東瀛墨縁」書画展 実行委員会

(8) 京都市平和祈念事業
内 容 原爆ポスターの展示と関連映像の上映会。
開 催 日 11月3日(木) 10:00~16:00
入場者数 285名
主 催 京都市

(9) 日中国交正常化50周年記念 2022京都国際書画交流展
内 容 日中の作家による水墨画と書画の交流展。
開 催 日 11月8日(火)~11月13日(日) 10:30~17:00
(初日は13:00から 最終日は16:00まで)
入場者数 500名
主 催 南風会

(10) 日中国交正常化50周年記念 国際書画作品選抜展&上海書画名家展
内 容 日中の作家による水墨画と書画の交流展。
開 催 日 11月15日(火)~11月20日(日) 10:00~18:00
(初日は13:00から 最終日は16:00まで)
入場者数 402名
主 催 日本国際書画文化交流協会

(11) どローカルごはんを巡る JICA海外協力隊の世界
内 容 JICA海外協力隊員が、派遣先の国々のローカルご飯を写真とレシピで
紹介するパネル展。
開 催 日 11月23日(水・祝)~11月27日(日) 9:30~17:00
(最終日は15:00まで)
入場者数 110名
主 催 JICA京都デスク

(12) モルドバGalleryと講演の全国フェスタ
内 容 東欧のモルドバ共和国を紹介する写真と水墨画の展示会。
開 催 日 11月30日(水)~12月4日(日) 9:30~17:00
(最終日は13:00まで)
入場者数 78名
主 催 (特非) 日本モルドバ友好協会

(13) 第9回 日本版画会近畿支部展
内 容 国内外の版画家たちの作品展。
開 催 日 12月6日(火)~12月11日(日) 11:00~17:00
(初日は12:00から 最終日は16:00まで)
入場者数 200名
主 催 日本版画会近畿支部

(14) 京都市とキウ市をつなぐ二十色絵地図ランタンプロジェクト
内 容 京都とキウを表現したランタンと絵地図を展示。
開 催 日 12月13日(火)~12月18日(日) 10:00~17:00
(初日は12:00から 最終日は16:00まで)
入場者数 30名
主 催 (一社) アートシルク協会

(15) 京都朝鮮中高級学校 美術部展覧会「ラポール」

内 容 「ちゃんぶるう・多様性」をテーマにした、生徒たちの作品発表会。

開 催 日 1月6日(金)～1月9日(月・祝) 10:00～17:00

(最終日は16:00まで)

入場者数 84名

主 催 京都朝鮮中高級学校美術部

(16) 京都市・京都府 姉妹・提携都市への作品寄贈記念

画家大杉真司・茜 共同企画展

内 容 京舞妓を描き各国・都市へ寄贈をしてきた大杉夫妻の作品と活動紹介展。

開 催 日 3月29日(水)～4月2日(日) 11:00～18:00

入場者数 1,000名

主 催 大杉真司氏・大杉茜氏

＜別掲： II 国際交流団体等との連携事業 5. 名義後援等による国際交流活動団体の支援 ＞

(1) ウクライナ展示会

内 容 ウクライナ支援啓蒙のため、京都や日本縁の現地ウクライナ有識者から届いた作品を展示。本展示会開催を予告する新聞報道や、開催後のネット配信により義援金を募った。

開 催 日 4月16日(土)～17日(日)

場 所 法巖寺

対 象 一般

参加者数 約200名、出品数60点(10名)

参加費用 無料

主 催 日本文化構造学研究会

(2) 第45回京都国際文化協会エッセイコンテスト「私の京都」

内 容 「わたしの京都」をメインテーマとし、日本語を母語としない人を対象に京都への想いや提案・提言を募集。全22編の中から最優秀賞1名、優秀賞4名を決定。

開 催 日 6月1日(水)～12月11日(日)

場 所 京都市国際交流会館

対 象 一般

参加者数 40名、応募22作品、入賞者5名

参加費用 無料

主 催 (一財)京都国際文化協会

(3) 和文化国際交流イベント 夏のフランスで書道体験&自然を漢字で一語一会

内 容 フランス・リールにあるコリゼ美術館の庭園で豊かな自然に触れながら、日本の書道体験を通して参加者それぞれが感じる漢字一語を色紙に書いて発表するイベント。和文化体験を通して、新しい自分発見と日仏の友好を結ぶきっかけにつなげ、和文化の発展と向上に寄与。

開 催 日 6月4日(土)

場 所 コリゼ美術館庭園(フランス リール)

対 象 日本語を学ぶ外国人学生、和文化に興味のある人

参加者数 20名

参加費用 無料

主 催 和文化国際交流会

(4) ジラルデッリ青木美那ヴァイオリンリサイタル2022 with 佐藤卓史

内 容 「東洋と西洋 その先へ 交差する美しい調べ」と題し、「ジラルデッリ青木美那のヴァイオリンリサイタル2022 with 佐藤卓史」を開催。

開 催 日 6月8日(水)、9日(木)

場 所 ①西陣織成館、②京都文化博物館別館ホール

対 象 一般、学生

参加者数 ①60名、②105名

参加費用 ①3,500円、②2,500円

主 催 ミーナプロジェクト

(5) No War ウクライナに平和な日常を！

内 容 日本へ避難してきたウクライナの人々を励まし、連携することを目的に開催。立命館大学生をはじめとする若い世代や、市民が暴力や戦争を許さない決意を共有し、平和に生きる世界を構築するために何をすべきかを考える機会とした。

開 催 日 6月11日(土)

場 所 立命館大学末川記念会館

対 象 大学関係者、一般

参加者数 85名

参加費用 無料

主 催 立命館大学国際平和ミュージアム

(6) 音楽の祭日2022

内 容 関西における文化復興および国際交流の活性化を目的とし、フランス発祥の「音楽の祭日」を開催。コロナ対策としてマスク着用や3密を避けるなど、制約の下で開催。

開 催 日 6月18日(土)～26日(日)

場 所 アンスティチュ・フランセ関西、堀川高校、清水寺ほか

対 象 一般

参加者数 約3,700名

参加費用 無料

主 催 「音楽の祭日」日本事務局

(7) 装束と結び レクチャーplus No. 19

内 容 平安時代からの伝統的な装束や結びを学ぶ会。総角結びを結びながら、平安時代の歌に想いを馳せる。コロナ禍のため、参加人数を制限して実施。

開 催 日 6月25日(土)

場 所 京都市国際交流会館

対 象 一般

参加者数 6名

参加費用 子ども1,000円、学生2,000円、会員3,000円、一般4,000円

主 催 (一社)アジャッパ

(8) 京都キユー交流の会創立20周年記念&ウクライナ支援「ナターシャ・グジー コンサート」

内 容 京都キユー交流の会の活動を市民に広めるとともに、ウクライナ・キユーへの支援を目的に開催。受付にてウクライナ支援金を募り、京都市へ全額寄付。

開 催 日 7月2日(土)

場 所 京都市国際交流会館

対 象 一般

参加者数 200名

参加費用 前売2,500円、当日3,000円

主 催 京都キユー交流の会

(9) ウクライナ支援市民交流演奏会ー京都市キープ市姉妹都市提携50周年記念ー

内 容 前年に京都市・キープ市姉妹都市50周年記念の年として予定していた、キープでの演奏会を開催。歌や音楽によって平和の尊さ、何でもない日常を感じられる日々が戻ることを願う。

開 催 日 7月18日(月)

場 所 京都堀川音楽高校ホール

対 象 一般

参加者数 200名

参加費用 無料

主 催 京都国際交流合唱団

(10) 第27回ちがうことこそすばらしい！子ども作文コンクール

内 容 さまざまな文化背景をもつ子どもたちが思いを綴ることによって、まわりの仲間や大人達に思いや考えを伝えていき、日本社会や学校が違いを理解し多文化共生社会をつくりだすことにつなげる。

開 催 日 7月18日(月)～12月3日(土)

場 所 大阪市東成区民センター

対 象 近畿各県の小・中・高校生、一般

参加者数 応募者87名 受賞者21名 授賞式参加者(保護者・学校関係者含む)約100名

参加費用 無料

主 催 全国在日外国人教育研究協議会京都

(11) 第12回上賀茂神社アートプロジェクト

内 容 京都市立芸術大学日本画専攻の協力を得て、「伝統と未来につなげていく」ことをテーマに、日本文化の素晴らしさを楽しみ子供たちに伝える地域と連携した文化活動。

開 催 日 7月23日(土)～25日(月)

場 所 上賀茂神社境内

対 象 一般

参加者数 約300名、ワークショップ参加者約200名

参加費用 無料

主 催 上賀茂神社アートプロジェクト実行委員会

(12) 日本語を母語としない生徒や保護者のための多言語進路ガイダンス

内 容 外国にルーツをもつ生徒や保護者が、中学校卒業後の進路選択(主に高校入学に関わるシステム等)について、正しい知識を得るとともに、自分と同様に外国ルーツをもつ生徒等との繋がりを広げ、進路選択の一助となることを目的に実施。

開 催 日 8月2日(火)

場 所 Z o o mを活用したオンライン

対 象 日本語を母語としない生徒と保護者、教員

参加者数 生徒：14名、保護者：27名

参加費用 無料

主 催 京都市教育委員会指導部学校指導課

(13) 第28回京都国際子ども映画祭

内 容 子どもたちが映画を通して世界の子どもの生活や考え方を理解し、国際的視野を広げることが目的に開催。子どもスタッフが中心になって運営を進め、子ども審査員によってグランプリ作品を決めた。

開 催 日 8月5日(金)～7日(日)

場 所 京都文化博物館 3階フィルムシアター

対 象 子どもとその家族

参加者数 340名

参加費用 子ども：前売り500円 当日600円、大人：前売り1,000円 当日1,200円

主 催 (特非) キンダーフィルムフェスト・きょうと

(14) ポーランド人ピアニスト：イグナツ・リシェツキ チャリティコンサート～リシェツキのピアノと弦楽四重奏団～

内 容 文化の力・ことばの力・音楽の力を通じて「ウクライナに平和を」の想いを共有する連帯の輪を広げ、ウクライナへの京都市民の重厚な支援の輪を紡ぐ。

開 催 日 8月7日(日)

場 所 龍谷大学響都ホール

対 象 一般

参加者数 約300名

参加費用 無料

主 催 イグナツ・リシェツキ チャリティコンサート実行委員会

(15) キーウ国立バレエ学校姉妹校寺田バレエ・アートスクール友情チャリティーバレエ・コンサート「キーウの友に愛と友情を」

内 容 美しい芸術の都「キーウ」が戻ることを祈り、姉妹都市である京都市の子どもたちが、平和への願いをこめてキーウの友と心ひとつの思いでチャリティーコンサートを開催。収益の一部をキーウ国立バレエ学校及びウクライナの子どもたちへウクライナ文化省を通して寄付。

開 催 日 8月22日(月)

場 所 京都市北文化会館

対 象 一般

参加者数 400名

参加費用 2,000円

主 催 (特非) 子供の城アートセンター

(16) Workshop! with Lilly & Gilad Hekselman

内 容 日本国内で活動するミュージシャン、また音楽を志す若者のために、世界トップクラスの音楽家から直接学ぶ機会を創出。講師である海外の音楽家と日本のミュージシャンとの交流の場でもあり、互いの音楽シーンの情報交換の場とする。

開 催 日 9月7日(水)

場 所 永原ビル(京都市中京区)

対 象 一般、学生

参加者数 17名

参加費用 一般5,000円、学生4,000円、中学生以下無料

主 催 Kyoto Music Channel(キョウトミュージックチャンネル)

(17) 第1回 京都国際音楽祭

内 容 京都市民をはじめとする人々にクラシック音楽の魅力を伝え広め、クラシック音楽を通じて文化向上と国際交流を図るイベント。

開 催 日 9月9日(金)～9月11日(日)

場 所 京都芸術センター

対 象 一般

参加者数 約100名

参加費用 4,000円

主 催 京都国際音楽祭実行委員会

(18) 日本ベトナム国交樹立50周年記念プレ企画 講演会「ベトナムの大地にゴングが響く」

内 容 ベトナムの中部高原地帯の少数民族が儀式に使う金属製の楽器「ゴング」の調査を2006年から続け、2019年に著作「ベトナムの大地にゴングが響く」を纏めた柳沢英輔氏(京都大学大学院アジア・アフリカ地域研究科特任助教)を招き、同名テーマでの講演会を開催。

開 催 日 9月18日(日)

場 所 キャンパスプラザ京都

対 象 友好協会会員、一般

参加者数 43名

参加費用 無料

主 催 日本ベトナム友好協会京都支部

(19) 和文化国際交流イベント 秋の南禅寺で絵手紙体験&漢字を一語一会

内 容 秋の京都で自然に触れながら絵手紙体験と自然を感じる(漢字を)体験により、日本の和
文化の楽しさを発見する国際交流イベント。平和希求への礎となる創造力や他者に共感す
る心を育み、和文化の発展と向上に寄与。

開 催 日 9月24日(土)

場 所 南禅寺、京都市国際交流会館

対 象 日本語を学ぶ外国人学生、和文化に興味のある人

参加者数 16名

参加費用 無料

主 催 和文化国際交流会

(20) 京都紫明ライオンズクラブ結成60周年記念事業ウクライナ支援チャリティーコンサート
「平和への祈り」

内 容 京都紫明ライオンズクラブ結成60周年記念事業として、全世界全ての人々が安全で幸せ
な日々を過ごせる明るい未来の実現に向け、ウクライナへの支援としてチャリティーコン
サートを開催。

開 催 日 10月2日(日)

場 所 京都市呉竹文化センター

対 象 一般

参加者数 375名

参加費用 無料

主 催 京都紫明ライオンズクラブ

(21) 第12回AIDS文化フォーラム in 京都

内 容 HIVの予防と理解のため、市民に開かれるフォーラム。発表や展示を通して、HIVを
含む性感染症予防や、多様性を認め合う重要性を啓発。

開 催 日 10月8日(土)~9日(日)

場 所 龍谷大学深草キャンパス

対 象 一般

参加者数 400名、Web参加200名

参加費用 無料

主 催 AIDS文化フォーラム in 京都運営委員会

(22) Workshop! with Aubrey Johnson & Randy Ingram

内 容 日本国内で活動するミュージシャン、また音楽を志す若者のために、世界トップクラスの
音楽家から直接学ぶ機会を創出。講師である海外の音楽家と日本のミュージシャンとの交
流の場でもあり、互いの音楽シーンの情報交換の場とする。

開 催 日 10月18日(火)

場 所 永原ビル(京都市中京区)

対 象 一般、学生

参加者数 7名

参加費用 一般5,000円、学生4,000円、中学生以下無料

主 催 Kyoto Music Channel (キョウトミュージックチャンネル)

(23) 第36回 京都芸術祭 美術部門 国際交流総合展

内 容 国内外において各ジャンルで活躍している作家の作品を紹介し芸術を通じて国際的な文化
交流を図り、諸外国との交流の輪を広げ、地域文化の復興や育成、充実と発展を目指す。

開 催 日 10月18日(火)~23日(日)

場 所 京都市美術館 別館

対 象 一般

参加者数 1,252名 出品数137点(103名)

参加費用 無料

主 催 京都芸術祭美術部門実行委員会

(24) 第44回 京都JOCSチャリティーコンサート

内 容 アジア・アフリカで奉仕している日本人ワーカー（看護師・助産師）を支援するためのチャリティーコンサート。JOCSから奨学金を得て、訓練中であるタンザニアの現地スタッフからの手紙が披露された。

開 催 日 10月29日（土）

場 所 京都府立府民ホール アルティ

対 象 一般

参加者数 235名

参加費用 前売3,000円、当日3,500円

主 催 京都JOCS（日本キリスト教海外医療協力会 京都後援会）

(25) 和文化国際交流イベント 秋の東京・映画監督ゆかりの地で映画のお話と書道体験&自然を漢字の一語一会

内 容 映画の歴史や文化に触れ、多くの撮影地や観光地を紹介し、京都ゆかりの俳優や書家と、和文化を楽しみながら世界中の人と繋がる豊かな心を育む国際交流イベント。京都の姉妹都市パリのユネスコ国連本部から東京へとつなぐ国際平和美術展の鑑賞会を含み、和文化の発展と向上に寄与。

開 催 日 11月12日（土）

場 所 東京・成城 茶懐石料理「一宮庵」

対 象 日本語を学ぶ外国人学生、和文化に興味のある人

参加者数 14名

参加費用 3,000円

主 催 和文化国際交流会

(26) 希望の大地チャリティツアー ウクライナの歌姫 ナターシャ・グジーコンサート

内 容 「ウクライナ出身の歌手による戦禍の中の生活支援のために行う音楽界」という趣旨を市民に広め、文化・市民交流の向上と発展を目的に開催。

開 催 日 11月21日（月）

場 所 龍谷大学響都ホール

対 象 一般

参加者数 170名

参加費用 前売3,000円、当日3,500円

主 催 CFU47 京都コンサート実行委員会

(27) Eighth Annual Kyoto Writing Competition

内 容 京都をテーマにした作品コンテスト（俳句、短い物語、短い詩、エッセイ、しゃれなど）。京都で活躍のライターや京都在住の海外向けメディアスタッフによる8回目の企画。

開 催 日 11月30日（水）～3月31日（金）

場 所 京都市内

対 象 京都で活躍する外国語でのライター

参加者数 応募68件

参加費用 無料

主 催 Writers in Kyoto

(28) 国際交流 日本料理教室 in 京都

内 容 留学生、在住外国人と市民との交流を目的とし、食により国際理解を深めるイベント。節分にちなんだ日本料理を作る体験。

開 催 日 1月29日(日)

場 所 ウイングス京都

対 象 留学生、一般

参加者数 20名

参加費用 3,500円

主 催 京都カルチャーネットワーク

(29) 未来へのハーモニー ～響生(きょうせい)～

内 容 コロナ禍において、学校生活や部活動を制限されたなかでも、頑張りつづける子どもたちのために演奏を提供し、未来への希望をもってもらうことを目的とする。養護施設等で過ごす同世代の子どもたちを招待し、チャリティーコンサートを実施。チャリティー募金を養護施設等に寄付。

開 催 日 2月19日(日)

場 所 京都コンサートホール

対 象 当クラブが招待する団体

参加者数 1,121名

参加費用 無料

主 催 京都洛西ロータリークラブ

(30) 芸象万千展2022

内 容 アジアに於ける文化芸術を通じて国内はもとより、国際交流により作家と素人の接点をはかり一層技術の向上と、社会教育の発展に努めることを目的に開催。

開 催 日 ①2月21日(火)～27日(月)、②3月21日(火)～26日(日)

場 所 ①東京都美術館、②京都市京セラ美術館

対 象 一般

参加者数 出品者150名 入場者2,000名

参加費用 無料

主 催 (特非) 芸象万千文化教育学院

(31) 第33回ちびっ子・イングリッシュコンテスト

内 容 幼児・小学生を対象とした英語コンテスト。コミュニケーションのできる英語を学ぶ子どもたちに、共通の評価の場、発表の場、交流の場を提供し子どもたちにモチベーションを与えることを目的に開催。

開 催 日 3月12日(日)

場 所 KBS京都放送会館(KBSホール)

対 象 幼児・小学生および一般

参加者数 応募者459名、出場者94名、入賞者19名、入場者約350名

参加費用 3,300円 入場料：中学生以上500円

主 催 (株) 京都放送

(32) Crossing Borders 2023 in Kyoto

内 容 芸術作品を通して製作者の国際交流を促し、キルトの技術や楽しさを、次世代に継承することを目的に開催。世界5カ国のキルト作家50名以上の来日を依頼し、展示を通して文化交流及び友好を深める。

開 催 日 3月16日(木)

場 所 京都文化博物館

対 象 一般

参加者数 1,200名、出品数162点(69名)

参加費用 無料

主 催 中沢玲子パッチワーク教室

(33) 第46回児童画国際交流展

内 容	世界の子どもたちと絵の交換を通して、お互いの理解を深め友情を育て、未来の平和な世界の礎を築きたいと願い活動。世界各地で「今」を生きる子どもたちのアートによる心の表現を多くの人々に感じてもらい、この思いをより育てていきたいと願って開催。
開 催 日	3月28日(火)～4月2日(日)
場 所	京都市美術館 別館
対 象	一般観覧者、児童画出品者
参加者数	観覧者600名、出品数720点(11カ国・13地域)
参加費用	無料
主 催	(特非) The P A S S 児童画の国際交流をすすめる画塾協会

Ⅷ. k o k o k a 京都市国際交流会館の運営

1. 管理運営

(1) 貸し施設関係

内 容 京都市の指定管理者として貸し施設の貸し出しを行う。

会館の施設管理及び貸出施設・駐車場の運営。施設の予約状況をホームページで公開し、新規利用者及びリピーターの獲得に努める。各貸出施設に設置している情報端末(LAN)に加え、コロナ禍のニーズに備えるため無線LAN(w i - f i)を増設。ロビー等含め館内全域に拡充し利用者のニーズに沿ったサービスを提供。

年間売上目標 30,000,000円

年間売上額 38,209,740円

		貸出施設 利用実績										(利用率=%)		
	月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	合計
	開館日数	26	26	26	27	26	26	26	26	23	23	23	27	305
イベント ホール	利用可能 日数	24	23	25	24	22	24	21	25	23	16	19	26	272
	利用日数	9	13	17	17	20	14	14	19	15	10	11	22	181
	利用率	38	57	68	71	91	58	67	76	65	63	58	85	67
特別 会議室	利用可能 日数	26	25	26	26	25	26	26	25	23	22	22	26	298
	利用日数	10	11	7	7	10	11	13	11	6	10	12	20	128
	利用率	38	44	27	27	40	42	50	44	26	45	55	77	43
第1会議 室	利用可能 日数	26	26	26	27	25	26	26	26	23	23	22	27	303
	利用日数	18	9	16	16	9	21	20	19	14	15	18	18	193
	利用率	69	35	62	59	36	81	77	73	61	65	82	67	64
第2会議 室	利用可能 日数	26	26	26	27	25	26	26	26	23	23	22	27	303
	利用日数	15	13	14	8	16	20	17	17	11	8	11	14	164
	利用率	58	50	54	30	64	77	65	65	48	35	50	52	54
第3会議 室	利用可能 日数	26	26	26	27	25	26	26	26	23	23	22	27	303
	利用日数	21	17	21	18	13	19	23	23	15	14	16	25	225
	利用率	81	65	81	67	52	73	88	88	65	61	73	93	74
第4会議 室	利用可能 日数	26	26	26	27	25	26	26	26	23	23	22	27	303
	利用日数	18	17	17	20	15	21	22	19	16	16	17	19	217
	利用率	69	65	65	74	60	81	85	73	70	70	77	70	72
研修室	利用可能 日数	26	26	26	27	25	26	26	26	23	23	22	27	303
	利用日数	9	11	13	10	9	12	13	12	9	11	14	16	139
	利用率	35	42	50	37	36	46	50	46	39	48	64	59	46
和風別館	利用可能 日数	26	26	26	27	26	26	26	26	23	23	23	27	305
	利用日数	15	19	13	15	12	9	14	18	13	9	11	17	165
	利用率	58	73	50	56	46	35	54	69	57	39	48	63	54
全館平均	利用率	56	54	57	53	53	62	67	67	54	53	63	71	59

※イベントホール（33日間）、特別会議室（7日間）、第1会議室（2日間）、第2会議室（2日間）、第3会議室（2日間）、第4会議室（2日間）、研修室（2日間）は保守点検及び修繕等のため利用可能日数が異なる。

駐車場 利用実績

月	4	5	6	7	8	9	合計
利用台数	1,551	1,321	1,081	1,341	1,051	1,071	
金額（円）	988,870	886,010	694,820	874,040	649,930	757,190	
月	10	11	12	1	2	3	合計
利用台数	1,173	1,540	996	894	913	1,524	
金額（円）	759,700	974,290	621,740	580,080	598,330	957,780	

（2）kokoka 京都市国際交流会館入館者数

入館者数 193,672名（前年度実績 110,341名）

一日平均 635名（前年度実績 462名）

開館日数 305日

累積 8,093,682名（1989年9月12日開館～）

月	4	5	6	7	8	9
来館者数（名）	21,228	16,602	12,365	13,528	9,673	16,264
1日平均（名）	816	639	476	501	372	626
月	10	11	12	1	2	3
来館者数（名）	15,989	31,366	11,662	11,208	11,552	22,235
1日平均（名）	615	1,206	507	487	502	824

（3）kokoka 舞台芸術活動応援事業（グランドピアノ体験イベント）

内 容 新型コロナウイルス感染拡大の影響により、芸術活動（実演芸術）に関する発表等の機会が少なくなっているため、海外からの留学生を含む舞台芸術活動を行う市民等に利用しやすい料金で会場を提供し活動を支援。

件 数 9件

参加費用 4,000円／時間

（4）kokoka 京都市国際交流会館前広場等の活用

内 容 会館前広場及び和風別館前広場を事前申請により一般利用者の写真撮影、結婚式などに提供する他、「コラボ事業」等で屋台やステージパフォーマンスの場として活用。また、館内の1階ロビー及び2階廊下を小規模の展示会や来館者が気軽に参加できるイベント等で利用可能とし、日本庭園の見える応接室を交流サロンとして活用。

「コラボ事業」についてはP. 18 参照

使用件数 屋外 6件

館内ロビー等 1件

交流サロン 58件

（5）団体事務室の入居団体等との連携

内 容 会館の団体事務室に入居している、国際交流基金京都支部や京都国際文化協会と連携し、会館の利用者増につなげる事業を実施。

①日本映画上映会（外国語字幕付き／ナレーション入り）

内 容 京都を訪れる外国人が、映画を通して日本文化への理解を深められるように、外国語字幕付き（または外国語ナレーション入り）の日本映画の上映会を開催する。（独法）国際交流基金京都支部との共催事業。

場 所 イベントホール

入場者数 1,290名

共 催 （独）国際交流基金京都支部

上映日	タイトル	入場者数
6 月 14 日 (火)	流転の王妃	103 名
6 月 15 日 (水)	流れる	94 名
6 月 16 日 (木)	長いお別れ	106 名
6 月 17 日 (金)	勝手にふるえてろ	82 名
8 月 16 日 (火)	あしたの私のつくり方	68 名
8 月 17 日 (水)	セロ弾きのゴーシュ	62 名
8 月 18 日 (木)	アルプススタンドのはしの方	55 名
8 月 19 日 (金)	花束みたいな恋をした	93 名
11 月 8 日 (火)	破戒	105 名
11 月 9 日 (水)	こころ	94 名
11 月 10 日 (木)	丹下左膳余話 百万両の壺	63 名
11 月 11 日 (金)	刺青一代	61 名
3 月 15 日 (水)	ろくでなし	103 名
3 月 16 日 (木)	嵐を呼ぶ十八人	92 名
3 月 17 日 (金)	カムイ外伝	109 名

- (6) 岡崎魅力づくり推進協議会への参画
- 内 容 岡崎地域の各施設（京都市京セラ美術館、京都市動物園、ロームシアター、みやこめっせ等）で運営している岡崎魅力づくり推進協議会で主要施設としての役割を果たしつつ岡崎地域の活性化を図る。

IX. 理事会等の開催

1. 理事会・評議員会

(1) 理事会

①第1回理事会

開催日 5月26日(木) 10:30～12:00

場所 第1・2会議室

議案

- ・2021年度事業報告について
- ・2021年度決算について
- ・評議員会の開催に係る事項について

②第2回理事会

開催日 3月16日(木) 10:30～12:00

場所 研修室

議案

- ・2023年度事業計画について
- ・2023年度予算について
- ・諸規程の制定及び改正について
- ・常勤役員の年間報酬額について

(2) 評議員会

①定時評議員会

開催日 6月17日(金) 11:00～12:00

場所 第1・2会議室

議案

- ・役員等の選任について
- ・2021年度事業報告について
- ・2021年度決算について